

# GŁOS NARODU

NR. 214. — ROK XL.

PIĄTEK

11 SIERPNI 1933.

REDAKCJA, ADMINISTRACJA I Drukarnia KRAKOW, ULICA SW. KRZYŻA L. 11  
KONTO CZEKOWE P. K. O. WARSZAWA 140.055 — KONTO CZEKOWE P. K. O. KRAKOW 401.099.

Przedpłata wynosi:

Miesięcznie	W Krakowie		Na całym obszarze Państwa polsk. z przesyłką pocztową	Zagranicą	Przedpłata, zniżona dla nauczyciela i uczniów	Za każdą zmianę adresu dopłata 50 gr.
	x odnośnikiem	bez odnośnika				
	6-20 zł.	5-70 zł.	6-20 zł.	9-50 zł.	5-70 zł.	

Redakcja niezamówionych artykułów nie zwraca i nie honoruje, listów nieopłaconych nie przyjmuje.

TELEFONY: REDAKCJA Nr. 101-90. ADMINISTRACJA Nr. 133-44. Drukarnia Nr. 133-44 i 141-06.

## Pierwszy krok P. Sławek o ordynacji wyborczej

JEST PRZECIWNIKIEM OKRĘGÓW JEDNOMANDATOWYCH.

Wolelibyśmy z najrozmaitszych względów usłyszeć najpierw komentarz do świeżo podpisanych umów polsko-gdańskich od ministra spraw zagranicznych, ale ponieważ nie uważał on za stosowne tego uczynić, a nawet nie zanoszą się na to, musimy się zadowolić oświetleniem ostatniej fazy stosunków polsko-gdańskich, dokonanem przez prezydenta senatu gdańskiego, dr. Rauschninga.

Pierwsze wrażenie, jakie otrzymuje się przy czytaniu jego przemówienia, jest bardzo sympatyczne. Zawiera ono takie momenty, które dotąd nie były weale akcentowane ze strony Wolnego Miasta w trakcie rozwoju stosunków polsko-gdańskich. Nie było dotychczas senatu gdańskiego, któryby widział „swoje najpilniejsze zadanie nie tylko w odpreżeniu stosunków z Polską, lecz także w współpracy z nią, zarówno politycznej, jak i gospodarczej”. Niezmiernie rzadko słyszało się także o „obustronnej woli porozumienia i współzycia”. Wola taka istniała stale, ale tylko po jednej stronie — polskiej, nie znajdując po drugiej żadnego oddźwięku. Tam nikt się nie niepokoił tem, że stosunek Wolnego Miasta do Polski w ciągu ostatnich kilku lat ciągle się pogarszał i „groziła mu katastrofa”. Przeciwnie, uważano to za rzecz zupełnie naturalną i nie zaniebawiano niczego, aby ten stan rzeczy utrzymać i pogłębić.

Nowy senat gdański, w którym hitlerowcy posiadają decydującą większość, przyszedł do przekonania, że nadszedł czas, żeby przystąpić do likwidacji kwestyj spornych między Polską a Wolnym Miastem w drodze rokowań bezpośrednich, bez uciekania się do arbitrażu wysokiego komisarza Ligi Narodów i bez interwencji tej instytucji. Dr. Rauschning nazwał to „odważną próbą”, która, jak widać, udała się, bo doszło do podpisania dwóch umów, z których pierwsza reguluje w sposób ostateczny położenie ludności polskiej w Gdańsku, druga zaś ustala zasady ogólne dalszej współpracy dwóch portów: Gdańska i Gdyni, stanowiących dostęp państwa polskiego do morza. W tym nowym układzie polsko-gdańskim widzi dr. Rauschning dowód, że stosunki między Polską a Wolnym Miastem zaczynają się zacieśniać w duchu sprawiedliwości i wzajemnego zaufania.

Jest rzeczą bardzo ciekawą, jak wyjął prezydent senatu gdańskiego ten nowy zwrot w stosunkach polsko-gdańskich. Zdaniem jego, wszelkie dawniejsze próby porozumienia z Polską musiały zbankrutować, ponieważ polityka poprzednich senatów „nie była oparta na przesłankach duchowych”. By narody mogły się pojednać, „muszą swoją politykę w kilku przynajmniej punktach sprowadzić do równego mianownika”. Według dr. Rauschninga, „narodniemiecki, rządzony w duchu międzynarodowego liberalizmu, nie miał nic wspólnego z narodem polskim, wzrosłym w rządzeniu państwem na podstawie namiętnego poczucia narodowego. Senat narodowo-socjalistyczny mógł jednak wkroczyć na drogę szukania porozumienia w przekonaniu, że obecnie życie narodowe obu ludów biegnie podobnym korytem”.

Ten ustęp w przemówieniu dr. Rauschninga brzmi dosyć rewelacyjnie i, oczywiście mógłby nasunąć dużo poważnych zastrzeżeń i krytycznych uwag, nie czynimy ich jednak, gdyż nie uważamy tego za rzecz istotną. Prezydent senatu gdańskiego szukał uzasadnienia dla swej polityki w stosunku do Polski i znalazł je w analogii przesłanek duchowych, rzekomo ożywiających oba narody: polski i niemiecki. My tych analogii nie widzimy. Może pod względem formy w zakresie rządzenia państwem znalazłoby się podobieństwo, ale to jest jeszcze bardzo dalekie od istotnego oblicza duchowego obu narodów.

Jest to jednak uwaga, która pozostaje w luźnym związku z głównym tematem dzisiejszych naszych rozważań. Przedstawia się on zupełnie konkretnie: poprawa stosunków polsko-gdańskich, sygnalizowana tak uroczystie przez prezydenta senatu Wolnego Miasta, dr. Rauschninga. To jest fakt, który z natury rzeczy wysuwa się na plan pierwszy.

Na innym miejscu zamieszczamy tę część umowy, która dotyczy szkolnictwa polskiego na terenie Wolnego Miasta. Kiedy indziej zajmujemy się szczegółowo układem, dotyczącym wykorzystywania portu gdańskiego przez Polskę, tu zaś ograniczamy się do ogólnych uwag, jakie nasunęły się nam w związku z osiągnięciem porozumienia i mową dr. Rauschninga. Jak jedno, tak drugie uważamy za czynnik bardzo dodatni, który może poważnie zaważyć na całym układzie stosunków polsko-gdańskich i sprzyjać ich pomyślnemu rozwojowi.

Układy z dnia 5 b. m. są dowodem, że, pomimo wszystko, można znaleźć podstawy pewnego modus vivendi między Polską a Wolnym Miastem, jeżeli tego istotnie się pragnie i odczuwa się potrzebę zbliżenia i współpracy. Po stronie polskiej to odczucie istnieje oddawna. Teraz widzimy, że się zaczyna budzić także po stronie gdańskiej. Konstatujemy to z zadowoleniem, chociaż dalecy jesteśmy od złudzeń. Wiemy, że jest jeszcze bardzo wiele spornych kwestyj, których załatwienie będzie związane z dużymi trudnościami. A. D.

### PRZYJAZD PRZEDSTAWICIELA PRZEMYSŁU SOWIECKIEGO.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.). Do Warszawy przybył przedstawiciel przemysłu sowieckiego inż. Danzinger, profesor akademii w Moskwie. Pobyt jego ma na celu zbadanie możliwości zaopatrywania się w naszemu polskie przemysłu górniczego i hutniczego. Inż. Danzinger stoi na czele potężnego trustu importowego maszyn dla hutnictwa i fabryk metalurgicznych rosyjskich. Zgłosił on już zapotrzebowanie dla obsługi wielkich pieców a także aparatów dla hut oraz pomp i motorów Diesla. P. Danzinger zabawi w Polsce około miesiąca.

### PRACE N. I. K.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.). Najwyższa Izba Kontroli kończy prace wynikające z opracowania tekstów sprawozdania nad zamknięciami rachunkowymi za rok 1932/33. Także prace nad uwagami NIK są daleko posunięte i będą niebawem zakończone.

### SKARGA W PROCESIE BRZESKIM.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.). Skarga apelacyjna w procesie brzeskim została przez obronę wniesiona.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.). Prezes Sławek w ubiegłą niedzielę przedstawił w ogólnych zarysach projekt konstytucji, a obecnie uchylili pewne dalsze szczegóły. Stało się to na poufnej konferencji prasowej przedstawiciele 11-tu pism sanacyjnych. Na zapytanie przedstawiciela „Dziennika Poznańskiego” co do ewentualności zmiany ordynacji wyborczej p. Sławek wskazał na niecelowość lansowanej przez konserwatystów zmiany w formie cenzusu majątkowego, wykształceniowego czy innego. Straciłoby na tem przedwzrostkiem konserwatyści, bo przeciwwstawiliby sobie rzesze obywateli, które znajdują się w większości. Poza tem cenzus tak rozumiany stwarza nierówności i nie-

sprawiedliwości. Należy kategorycznie przestrzec przed wprowadzaniem podobnych nierówności. Jeżeli nierówności istnieć muszą, to raczej wymierzone wartością zasług i wysiłków i to nie traktowane jako nagroda. Na zapytanie redaktora Rubla z „I. K. C.” co do lansowanych przez część prasy poglądów, iż projekt przewiduje okręgi jednomandatowe, prez. Sławek odpowiedział, że głównie ze względu na mniejszości narodowe tworzone być nie mogą. Wkońcu prez. Sławek wozwał przedstawicieli prasy porządowej, aby unikała polemiki z prasą opozycyjną na temat projektu konstytucji, natomiast rozwijała idee, które projektowi przyświecają.

## Przed procesem o zajęcia w Ropczyckiem.

Warszawa 10. 8. (Telef. wł.). Otrzymało tu wiadomość, że zostały zakończone wstępne dochodzenia w sprawie głośnych zajęć w Ropczycach i innych miejscowościach Małopolski. — W najbliższych dniach ma zapadć decyzja, czy rozpatrzenie tych ekscesów na forum sądowym nastąpi w formie jednego procesu przed try-

bunałem krakowskim, czy też odbędzie się szereg rozpraw przed sądami grodzkimi w poszczególnych starostwach. W areście śledczym pozostaje jeszcze około 30 uczestników zajęć. Większość poszlakowanych o udział w ekscesach zwolniono za kaucją lub oddano pod nadzór policji.

## Rozruchy na ulicach Havany.

Havana, 10. 8. (PAT.) Po ulicach Havany jeżdżą automobile policyjne zaopatrzone w karabiny maszynowe. Policja otrzymała rozkaz ostrzeliwania z karabinów wszystkich zamkniętych sklepów, z pośród których znaczna część należy do cudzoziemców. Przyczyną tego zarządzenia jest strajk piekarzy, z powodu czego biedniejsza ludność miasta od 48 godzin jest bez pożywienia. Zachodzi obawa rabunków. Sekretarz stanu Ferrara oznajmił, że stronnictwo ludowe i liberalne popierają w dalszym ciągu prezydenta Machado.

Havana, (PAT.) Wszystkie większe gmachy publiczne oraz mosty i drogi są pilnowane przez wojsko. Dekret proklamujący stan oblężenia, jako powód nadzwyczajnych zarządzeń podaje wrzenie rewolucyjne, wywołane przez wrogów porządku publicznego, którzy skorzystali ze strajku generalnego, aby wywołać zamieszki.

Prezydent Roosevelt zwrócił się z orędziem do rządu i ludności kubańskiej, wzywając do zaprzestania walk politycznych w interesie ogółu.

## Czy Ameryka wyśle wojsko?

MACHADO OSWIADCZYŁ, ŻE SIŁE PRZECIWSTRAWI SIŁE.

Paryż, (PAT.) Sytuacja wewnętrzna na Kubie zaostrza się coraz bardziej. Groźba krwawych rozruchów wzrasta. Memorandum złożone przez ambasadora Stanów Zjednoczonych prezydentowi Machado, ma charakter ultimatum, które domaga się odpowiedzi w terminie 48 godzin. Ultimatum podkreśla, iż jeżeli morderstwa polityczne na Kubie nie ustają, St. Zjedn. będą interwenjować przy pomocy siły zbrojnej. Prezydent Machado udzielił podobno odpo-

wiedzi już po 2-ach godzinach, oświadczając iż ambasador St. Zjedn. według informacji otrzymanych z Waszyngtonu nie ma dostatecznych pełnomocnictw dla wzięcia tego rodzaju dokumentów. Machado oświadczył zatem, iż na przemoc wojskową Stanów Zjednoczonych odpowie siłą.

Rewolucjoniści zastrzelili na ulicach Havany dwóch policjantów.

### Sukcesy harcerzy polskich.

Budapeszt, (PAT.) Odbyły się pokazy harcerzy wodnych na wyspie Csepel przy udziale Węgier i Polski. Po skończeniu pokazów regent Horthy poprosił do siebie dr. Grażyńskiego i wyraził mu swoje uznanie, oraz wypytał się szczegółowo o rozwój wodnego harcerstwa polskiego. Życzył on w bardzo serdecznych słowach dalszej owocnej pracy harcerzom polskim.

### POCHWAŁY PRASY WĘGIECKIEJ.

Budapeszt, (PAT.) Cała prasa przepelniona jest fotografiami produkcji harcerzy polskich, oraz nader serdecznymi notatkami.

„Pestí Hirap” określa harcerzy polskich jako otwartych wesołych chłopców, a obóz polski nazywa przepięknym. Może on być, pisze dziennik, za wzór pod względem urządzenia, smaku artystycznego i czystości. Jedyne polski obóz, pisze dziennik, posiada łóżka.

„Nemzeti Ujsad” powiada, że największymi ulubieńcami są bezwzrostkami Polacy, którzy swymi ubiorami, tańcami i humorem zdobyli wszystkich. Hasło polskie „czuwaj” stało się modne.

### SŁONECZNIE I CIEPLO.

Prognoza pogody: Pomorze i wileńskie: Zachmurzenie z rozporządzeniami. Ciepło. Umiarkowane wiatry z kierunków zachodnich. Pozostałe dzielnice kraju: Pogoda słoneczna. Bardzo ciepło przy słabych wiatrach miejscowych. W całym kraju lekka skłonność do burz.

### DWIE OFERTY NA BUDOWĘ STATKÓW TRANSOCEANICZNYCH.

Warszawa 10. 8. (Telef. wł.). Ministerstwo przemysłu i handlu rozpatruje oferty stoczni zagranicznych na budowę dwu dużych okrętów transoceanicznych dla żeglugi polskiej, które kursowałyby między Gdynią a portami amerykańskimi. Obecnie rozpatrywana jest oferta stoczni włoskiej. Jednakże wobec niedogodnych jej warunków prawdopodobnie ministerstwo weźmie pod uwagę ofertę angielską. Decyzja co do wyboru oferty zapadnie w najbliższym czasie.

Warszawa, (PAT.) Dnia 18 sierpnia o godzinie 10-tej, jako w rocznicę śmierci ś. p. Michałiny Mościckiej, zostanie odprawione nabożeństwo żałobne w katedrze św. Jana.



# Czem pisać?

Jeszcze o „elity”

„Czas” poświęca artykuł wstępny rozważaniom na temat „Elity” i przyznaje, że istotnie jest z nią wielki kłopot... Operuje się tem pojęciem, ale nikt naprawdę nie wie, o co chodzi i każdy w to pojęcie kładzie własną treść, taką, jaka mu najbardziej odpowiada. Sytuacja „Czasu” jest specjalnie trudna, bo, według tego kryterjum, jakie określił plk. Sławek dla „Elity” w Polsce, nie należy do niej ani Janusz książę Radziwiłł, ani Wojciech hr. Rostworowski, prawie żaden z konserwatystów sanacyjnych. Jest więc nad czym myśleć, jest się o co kłopotać. Tem więcej, że w innych państwach sprawa ta pozostawia bardzo dużo do życzenia, bo, jak pisze cytowany dziennik, nigdzie jej pomyślnie nie rozwiązano:

Faszyzm włoski polega w gruncie rzeczy na zasadzie uprzywilejowania elity, — a jego naśladowca — hitleryzm — wyszedł z tego samego założenia. Ale właśnie w Niemczech mamy żywy przykład, jak łatwo pojęcie elity wypaczyć a nawet skarykaturować. Żywiły, które tam dopuszczone zostały do władzy, zaledwie w drobnej części uchodzą mogą za elitę, — znaczna ich większość — na niższych stopniach hitlerowskiej hierarchii, to szumowiny społeczne, które podobnie zresztą do przebiegu rewolucji francuskiej — przyszły do głosu, gdyż przyniosły narodowemu socjalizmowi liczbę i brutalną siłę. Ani ten wzór, ani wzory włoskie, nie mogą i nie powinny być u nas stosowane. Nie przypuszczamy też, aby jakaś próba w tym kierunku była podejmowana.

My tego optymizmu nie podzielamy. Wszystko przemawia za tem, że tak będzie, a nie inaczej. Co się zaś tyczy problemu „Elity”, to go rozwiązujemy w ten sposób: „Elita” — to ci, którzy zdobyli władzę i nie chcą jej się wyrzec, chociaż tworzą znikomą mniejszość w społeczeństwie.

## Wśród konserwatystów.

Zwracaliśmy już uwagę na taktykę redakcji „Czasu”. W związku z przemówieniem plk. Sławka zamieściło to pismo dwa artykuły: wstępny, bardzo rozsądny i krytyczny, a obok niego zaraz drugi artykuł p. Piaseckiego — nierozsądny i bezkrytyczny. Wywołało to taką uwagę na łamach „Słowa” wileńskiego:

Ten dwugłos przypomnia nieco mitologię. Z rzymskiej — Janusa, z greckiej — Penę wyrocznię, o najniezawodniejszej zresztą sławie.

Biedni ci konserwatysty. Uważali się dotychczas za „elitę”, a tymczasem znaleźli się poza nią. Nie można się więc dziwić, że są zdeorientowani i poirytowani.

## Wszyscy bez wyjątku.

Opierając się na budżecie na r. 1933/34, który przewiduje pensje dla 6.000 kawalerów Virtuti militari, można przyjąć, że taka właśnie jest ich liczba. Ale od cyfr jest ważniejsze pytanie: jakie jest pochodzenie tej przyszłej „elity”, kto ją tworzy i kto ma prawo zaliczać do jej składu poszczególne osoby. Nieco informacji w tej sprawie znajdujemy w „Wieczornie Warszawskiej”:

Order „Virtuti Militari” nadaje naczelny Wódz, a jeśli takiego niema, jeden z najwyższych dowódców, wyznaczonych przez kapitułę. Ta kapituła składa się z kawalerów I. klasy („Krzyż Wielki”) i z 12 kawalerów innych 4 klas, powołanych przez Naczelnego Wodza.

Jak z tego widzimy, bezpośrednio i pośrednio, przez kapitułę, decydujący wpływ na tworzenie tej części „elity” ma Naczelnny Wódz, którym — jak wiadomo — jest marsz. Piłsudski.

„Krzyż Niepodległości” nie zapewnia formalnie tych przywilejów, jakie daje „Virtuti Militari”. Został on ustanowiony rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29 października 1930 roku.

Jest to odznaczenie dla osób, które założyły się czynnie dla niepodległości Ojczyzny w okresie przed wojną światową lub podczas jej trwania, oraz w okresie walk orężnych polskich w latach 1918—1921 z wyjątkiem wojny polsko-rosyjskiej na obszarze Polski. Dostaje dziwny jest ten wyjątek. Przecież zwycięska bitwa pod Warszawą z sierpnia 1920 r. była chyba także czynnym niepodległościowym?

„Krzyż Niepodległości” nadaje Prezydent Rzeczypospolitej na wniosek premiera, który przedtem zasięga opinii komitetu, złożonego z pierwszych dziesięciu odznaczonych.

I tutaj zatem, w tej drugiej części „elity” wpływ rządu na jej pochodzenie i skład jest decydujący.

Ponieważ ta „elita” ma wybrać pierwszy Senat, który będzie miał w pewnym za-

# Treść układu z Gdańskiem.

Polska szkoła dla 40 dzieci. Gimnazjum polskie uzyskuje prawa publiczne. Używanie języka polskiego w urzędach. Wzajemna tolerancja, polepienie przymusu.

Podpisany w dniu 5 sierpnia 1933 r. układ Polski z Wolnym Miastem Gdańskiem dotyczy traktowania Polaków w Gdańsku.

Art. 1-y poviada, że na żądanie rodziców lub opiekunów 40 dzieci będą zakładane publiczne szkoły powszechne z językiem wykładowym polskim. Jeśli dzieci będzie tylko 12, to wprowadzone będą dla nich wykłady religijne w języku polskim w takiej samej liczbie godzin, co nauczanie religii w języku niemieckim. Od drugiego roku nauczania wykładowy będzie język polski w liczbie 4 godzin tygodniowo.

Szkoła względnie klasa publiczna o języku polskim będzie mogła być zniesiona jedynie wtedy, gdy liczba jej uczniów będzie w ciągu trzech kolejnych lat niższa od 40. Szkoły z językiem polskim mają korzystać w tym samym stopniu, co niemieckie, z wszelkich funduszy i innych pomocy, przeznaczonych dla szkolnictwa publicznego. Nauczycielami będą jedynie osoby posiadające głębszą znajomość języka polskiego. Dyplomy nauczycielskie uzyskane w Polsce będą uznawane. W podręcznikach nie będzie niezgodności, co by mogło obrażać ucznia polskie.

Art. 10-y postanawia, że osoby pochodzenia lub języka polskiego mogą utrzymywać szkoły prywatne, byleby nie stały one na poziomie niższym od szkoły publicznej. W szkołach tych nie można nauczać niemieckiego, co by było skierowane przeciw Wolnemu Miastu. Odwrotnie, winno być rozwijane uczucie przywiązania do Gdańska.

W rozdziale traktującym o szkolnictwie średnim znajduje się następujący:

„Prywatnemu gimnazjum polskiemu już istniejącemu w Gdańsku przyznane zostają bez wszelkich innych formalności prawa publiczności. Senat zastrzega sobie prawo wykonywania za pośrednictwem swych delegatów kontroli nad egzaminami i wydawaniem świadectw”.

W szkolnictwie dokształcającym zawodowym będą tworzone klasy z polskim językiem wykładowym, jeśli się 25 dzieci w miastach, a 15 we wsiach zgłosi.

Osoby narodowości polskiej i inne osoby pochodzenia lub języka polskiego będą na Politechnice Gdańskiej tak samo traktowane jak studenci gdańscy narodowości niemieckiej.

Gdańsk zobowiązuje się uznawać świadectwa i dyplomy współzrzedne szkół i wyższych zakładów naukowych uzyskane w Polsce. Odnosi się to również do świadectw cechów rzemieślniczych. Dyplomy pracowników będą uznane.

# O jednolitą organizację Niemców w Polsce

Katowice, w sierpniu.

Myśl o jednolitej organizacji Niemców w Polsce, ostatnio nader żywo kultuwawana wśród hitleryzujących Niemców Śląskich z pod sztandarów „Deutsche Partei”, nie jest nowa i w życiu mniejszości niemieckiej nie występuje po raz pierwszy. Charakterystyczny dla jej dzisiejszego stanu jest fakt, że wiąże się ona jaknajściślej z przejawami wewnętrznego życia dzisiejszych Niemców i że na naszym terenie stała się tych przejawów reflekssem. Kto orientuje się jako tako w narodowo-politycznej strukturze Niemców w Polsce, ten stwierdzi, że żywotność myśli o jednolitym frontie specjalnie na obszarze Górnego Śląska ma poważne uzasadnienie i że jedynie na tym terenie kult tej myśli może się należycie rozprzecznić i dla swego organicznego rozwoju znajdować najodpowiedniejsze warunki.

Na terenie Pomorza i Wielkopolski myśl ta nie znajduje bodaj-że wentu oddźwięku. Zjawisko to należy tłumaczyć tem, że stosunki ludnościowe na tym terenie nie wymagają akcji ujednoczenia. Jak to ma miejsce na Śląsku, i to ze względu na prawie że jednolite oblicze ludności niemieckiej Pomorza i Wielkopolski, składającej się w lwiej części z elementu włościańskiego i pod względem wyznaniowym mało zróżniczkowanego. Niemiecki stan średni

wane pod warunkiem, że posiadacze ich ukończyli studia uzupełniające z prawa gdańskiego.

Dalej Wolne Miasto zabezpiecza swobodne używanie języka polskiego w prasie, na zebraniach publicznych i prywatnych etc., ponadto możliwość zwracania się w języku polskim do władz.

Następne paragrafy dotyczą praw języka polskiego w sądownictwie.

Art. 18 stwierdza, że ani Polska ani Gdańsk nie będą wywierać na swych urzędników żadnego nacisku co do wyboru szkół dla dzieci.

Ostatni artykuł zawiera postanowienia w sprawie wypowiedzenia umowy.

i warstwa ziemianka jest najściślej złączona z wsią niemiecką i dlatego też nie wliczy dla siebie żadnych specjalnych pól działania, tembardziej znowu, że i pod względem wyznaniowym również i tu nie mamy prawie wcale do czynienia z jakimś wybitniejszym zróżniczkowaniem. Podobnie ma się rzecz z terenem b. Kongrosówki i Wołynia, gdzie element niemiecki również ujednoczenia nie potrzebuje.

Inaczej zato przedstawia się sprawa z Górnym Śląskiem, gdzie naszkutk dość znacznego zróżniczkowania polityczno-społecznego i wyznaniowego życie mniejszości niemieckiej żyje życiem bujnym i wyjątkowo czynnym. Nie bez wpływu na intensywność tego życia pozostaje jeszcze środowisko przemysłowe, warunkujące, dzięki specjalnemu układowi stosunków społeczno-gospodarczych i formom życia na tym terenie, żywą wymianę myśli i poglądów. Nie można tego — rzecz jasna — powiedzieć o ludności niemieckiej Pomorza i Wielkopolski wzgl. Wołynia. Mniej więcej analogicznie do życia Niemców Śląskich układa się życie Niemców w Łodzi, jednak tętno tego życia stoi daleko poza swoim niedostępnym wzorem ze Śląska. Pozytywnie więc Śląska w życiu Niemców w Polsce jest zatem wyjątkowa i — dodajmy — przejawami życia codziennego wyjątkowość tę całkowicie potwierdza.

Życie mniejszości niemieckiej na terenie Śląska przejawia się przedewszystkiem pod postacią bujnego życia polityczno-społecznego. Takiej różnorodności ugrupowań polityczno-społecznych, jak na terenie Śląska, z trudem doszukamy się gdzieindziej. I tu znowu nie bez wpływu stała się okoliczność, że teren Śląska polskiego organicznie związany jest dość silnie z Śląskiem niemieckim i że dzięki temu powiązaniu życia przejawy jego po drugiej stronie granicy znajdują swoje refleksy na terenie Śląska polskiego. Najbardziej występuje ta zależność w łonie katolików-Niemców Śląskich, których wyraz partyjny przejawia się pod postacią Deutsche Katholische Volks-Partei, będącej niezem inem, jak wiernym reflekssem b. partii centrowej po drugiej stronie granicy. Sferę mieszczańsko-kupieckie i urzędnicze reprezentuje na terenie Śląska Deutsche Partei, lewicę społeczną — Deutsche Sozialistische Arbeits-Partei. W ostatnim czasie dochodzi do nich jeszcze Jungdeutsche Partei, grupująca element młody i nastawiony filo-hitlerowsko, oraz nowo powołana do życia Deutsche Arbeiter-Partei o zdecydowanym i wyraźnym obliczu hitlerowskim, powstała nie tyle jako odpowiednik programu politycznego ruchu hitlerowskiego w Niemczech, ile raczej jako uzewnętrznienie życzeń i myśli, podświadomie nurtujących pewne odłamy Niemców w Polsce.

Powyższa różnorodność życia polityczno-gospodarczego, intensyfikowana jeszcze innemi bodźcami zewnętrznymi, przyczyniła się do tego, że myśl o ujednoczeniu życia mniejszości niemieckiej w Polsce przedewszystkiem wystąpiła na terenie Górnego Śląska. Bojowniczo o realizowanie tego ideału stała się Deutsche Partei, inspirowana w tym kierunku — co nie ulega dziś najmniejszej wątpliwości — ze strony odpowiedzialnych czynników politycznych w Rzeszy. Działalność jej w tym kierunku rozwija się już co prawda od kilku lat, jednak szczególnie nateżeniem akcji charakteryzuje się przedewszystkiem rok bieżący. Jak wymieniałoby z ostatniego zebrania kierowników kół Deutsche-Partei, odbytego w dniu 6 sierpnia w Katowicach, myśl o jednolitym frontie opowiada coraz bardziej masy niemieckie i grozi nawet przejściem do porządku nad zarządzenia mi władz kierowniczych poszczególnych ugrupowań. Jak ostatecznie ukształtuje się życie mniejszości niemieckiej na G. Śląsku, pokaza najbliższe miesiące. Że pewne zmiany się dokonują, to nie ulega już dzisiaj najmniejszej wątpliwości.

Z.

**Przy zamawianiu pojedynczych egzemplarzy „Głosu Narodu”, należy równocześnie nadesłać 25 gr. za każdy numer dziennika i opłatę pocztową 10 gr. od egzemplarza**

# Czy Austria powstrzyma fale hitleryzmu?

(Korespondencja własna „Głosu Narodu”)

Wiedeń, w sierpniu.

1.) Heroiczne boje małej republiki austriackiej podjęte w obronie niepodległości zagrożonej przez wielkiego Adolfa są wszystkim dobrze znane. Z podziwem patrzy świat na energiczne wysiłki austriackiego kanclerza — małego Metternicha — p. Dra Dollfussa i życzy mu powodzenia.

Rozwiązanie na terenie Austrii wszystkich związków i stowarzyszeń o programie narodowo-socjalistycznym, zakaz należenia do nich funkcyjnarzjom państwowym, zakaz noszenia odznak hitlerowskich, uśmierzenie prasowej agitacji, i tyle innych celowych zarządzeń władz bezpieczeństwa spowodowało, że ruch hitlerowski w Austrii zapadł się nagle — gdzieś w podziemia — tak że go nigdzie prawie nie widać.

A mimo to żyje i prosperuje — ale zakonspirowany, jak ogniś loże masonskie! —

Władzom austriackim przyznać trzeba, że z rzadko spotykaną stanowczością, choć przy zachowaniu wszelkiego umiaru nakazanego kulturą i poczuciem praworządności, wzięły się do wykonania swego zadania poddyktowanego im racją stanu państwowości austriackiej.

Nigdzie nie zaszedł wypadek, aby organy wykonawcze brutalnie występowały wobec winnych czy demonstrantów z pod znaku swastyki. Nie wiadomo też, aby tego lub innego przeciwnika politycznego odesłano już nie do obozów koncentracyjnych, których w Austrii wogóle niema — ale wprost w zaświaty — jak to podobno w innych państwach się zdarzało! Nie wprowadzono też paszportowego niewolnictwa i nie chwycono się praktyk policyjno-szpiegowskich, tak często praktykowanych gdzieindziej. — A mimo to cel zamierzonych uspokojenia podburzonej ludności hasłami hitlerowskimi osiągnięto w zupełności. — Est modus in rebus. Przeciśpy policyjno-administracyjne stosuje się bezwzględnie i do każdego

kresie prawa konstytuancy, zatem wychodzi na to, że grono wyborców tego Senatu będzie się składało w całości z ludzi mianowanych przez rząd.

A więc nie jedna trzecia, ale wszyscy członkowie „zreformowanego” senatu, jeśli kiedykolwiek doszedłby on do skutku, pochodziliby z nominacji.

Tak ta rzecz wygląda naprawdę, bez żadnej frazeologii i dyplomatycznych niedomówień.

bez wyjątku. — W tem cała tajemnica powodzenia. —

Ale wszystkie te szczytne i nam może sympatyczne wysiłki małej republiki austriackiej podjęte w imię lepszej jej przyszłości i w obronie przed nawałą hitlerowską — są i pozostaną tylko ładnym gestem, który żadnego nie odniesie skutku! — Jest to śmiałe twierdzenie i tem może dziwniejsze, że sfery dyplomatyczne, które ongiś z taką nieznaną rzeźbą „Anschluss” Austrii uważały za niunikniony — dziś oddają się błogim marzeniom, że Austrii ze strony Hitlera żadne niebezpieczeństwo nie grozi, skoro tego sąsiedzi nie chcą! —

Ale, jak swego czasu w mych licznych artykułach podnosiłem, że o Anschlussie w Austrii mowy być nie może — tak teraz twierdzą, że owdanie Austrii przez Hitlera jest tylko kwestią czasu! Trzeźwa obserwacja stosunków w Austrii przemawia za tem wyraźnie. Prawda, że z ulic Wiednia znikły wszelkie swastyki i że nie ma krzykliwych gazetarzy roznoszących hitlerowską prasę codzienną.

Prawda, że z lamusa wydobyto dawne mundury cesarsko i królewskiej armii austriackiej i że czarno-żółtym chorągwiom przywrócono prawo powiewania wśród innych!

Prawda, że uformowano szereg patriotycznego legionu zwanego „frontem ojezycznymi” i że dużo obywateli austriackich nosi w swym butonierce oznakę legionową czerwono-białoczerwoną!

Ale wszystko to są znikome objawy zewnętrzne, które nie wnikają do tych głębin, gdzie zakradł się i panoszy się dalej ruch hitlerowski!

Że tak jest, a nie inaczej — mówią codziennie wiadomości dziennikarskie, donoszące to o le. przybocznym adjutancie arcyksięcia Franciszka Ferdynanda, generale Bardolfie, to o b. prezydencie austr. policji Drze Brandlerze, to o paniach z towarzyszywa i tylu innych wybitnych osobistościach, które czynny w ruchu hitlerowskim biorą nadal udział.

Cała ludność, nie związana rzeczowo ze sferami rządzącymi, sympatyzuje z ruchem hitlerowskim — i choć nie wie, dlaczego — gawituje ku niemu.

Śmiało powiedzieć można, iż cała burokracja i całe sądownictwo tajnie z nim sympatyzuje i w wielkiej części ma on po swej stronie dawne sfery wojskowe oraz szlachtę i arystokrację rodowej spora część, nie mówiąc już o mieszczańskich kołach miast prowincjonalnych, które wprost masowo doń się przyznają.

Dr. Sygmań.



**Na ziemiach Rzeczyplitej**

**Kto zapłaci za auto urzędowe?**

Do sądu okręgowego w Warszawie wpłynęła skarga przeciwko byłemu ministrowi komunikacji i dyrektorowi tramwajów miejskich Alfonsowi Kuehnowi. Skargę wniosła niejaka Miasojedowa, żądając zasądzenia powództwa z powodu przejechania jej przez auto, w którym znajdował się min. Kuehn. Fakt ten miał miejsce przed trzema tygodniami.

Były minister komunikacji przeczy temu, twierdząc, że auto było urzędowe, wobec czego nie może on cywilnie odpowiadać za niebezpieczny wypadek.

**Piorun poraził cztery osoby.**

W nocy z wtorku na środę szalała w powiecie lwowskim burza, połączona z grzmotami i błyskawicami. Ulewny deszcz trwał dwie godziny. W czasie burzy uderzył piorun we wsi Siemianówka pod Lwowem, który poraził 4 osoby: R. Bednarską, J. Jędrzejowskiego, K. Jędrzejowską, A. Jędrzejowską. Piorun wpadł do izby, w której spali wymienieni domownicy. Stan Bednarskiej jest beznadziejny, innych zadawałajęcy. Ponadto piorun wzniecił pożar, którego pastwą padły zabudowania mieszkalne i gospodarcze Jędrzejowskiego. Wielką odwagę i poświęcenie wykazał miejscowy wieśniak J. Kaliczak, który z narażeniem własnego życia wynosił porażonych z płonącego domu.

**Groźny pożar w stolicy.**

W nocy ze środy na czwartek wybuchł w Warszawie pożar w składzie desek przy ul. Siennej, który w krótkim czasie strawił kilkanaście wagonów desek, oraz budynek z maszynami. Ogień był tak rozszalały, że płomienie wzbijały się w górę na wysokość 4-go piętra, poważnie zagrażając sąsiednim kamienicom, za nim wreszcie zmobilizowane 4 oddziały straży ogniowej zdołały go zlokalizować.

**Wyrok na fałszerzy pieniędzy.**

We środę sąd okręgowy w Sosnowcu wydał wyrok przeciwko członkom szajki fałszerzy pieniędzy. Główni oskarżeni J. Karbownik skazany został na 4 lata więzienia, M. Karbownik na 3 lata, a oskarżeni Kemonia i Gembala po dwa lata każdy. Szajkę brać Karbowników zlikwidowano w październiku ub. r. W czasie rewizji znaleziono wówczas kilka tysięcy sztuk fałszywych monet 5 i 10-złotowych oraz wiele sztuk fałszywych 5 i 2-markówek niemieckich.

**ZDERZENIE DWÓCH LOKOMOTYW W WARSZAWIE.** Na dworcu głównym w Warszawie zderzyły się we środę dwie manewrujące lokomotywy. Obie maszyny wyskoczyły z szyn, przewróciły się i zatarasowały tor. Tylko dzięki przytomności maszynistów, którzy zdołali zahamować parowozy w ostatniej chwili, nie było ofiar w ludziach. Na miejsce wypadku przybyła oprócz oddziałów technicznych komisja kolejowa, która zajęła się zbadaniem przyczyn katastrofy. Prace nad podniesieniem lokomotyw trwały blisko 4 godziny.

**ARESZTOWANIE NACZELNIKA URZĘDU SKARBOWEGO.** Policja miejscowa w Płocku aresztowała i osadziła w więzieniu naczelnika urzędu skarbowego w Rypinie, Jana Tomczaka, sekwestratora tego urzędu, B. Czerwińskiego, oraz pośrednika w popelnionych nadużyciach zamożnego kupca żydowskiego Blausteina. Tomczaka i Czerwińskiego aresztowano na lotnisku w Urszulewie.

**NIE ZŁOTO, LECZ... MIKA.** Sensacyjna wiadomość o odkryciu w pobliżu Warszawy złóż zła, okazała się przedwczesna. Dokładniejsze badania wykazały, że piasek nie zawiera złota, a to, co wzięto za złoto, były tylko drobne blaszki miki.

**KINOTEATR DŹWIĘKOWY**

**„ŚWIT“**

**DOM KATOLICKI**  
PRZY UL. STRASZEWSKIEGO 10

Uwaga! Największa i najchłodniejsza podczas upałów sala w Krakowie. Dziś po raz pierwszy

**Postrach Arizony**

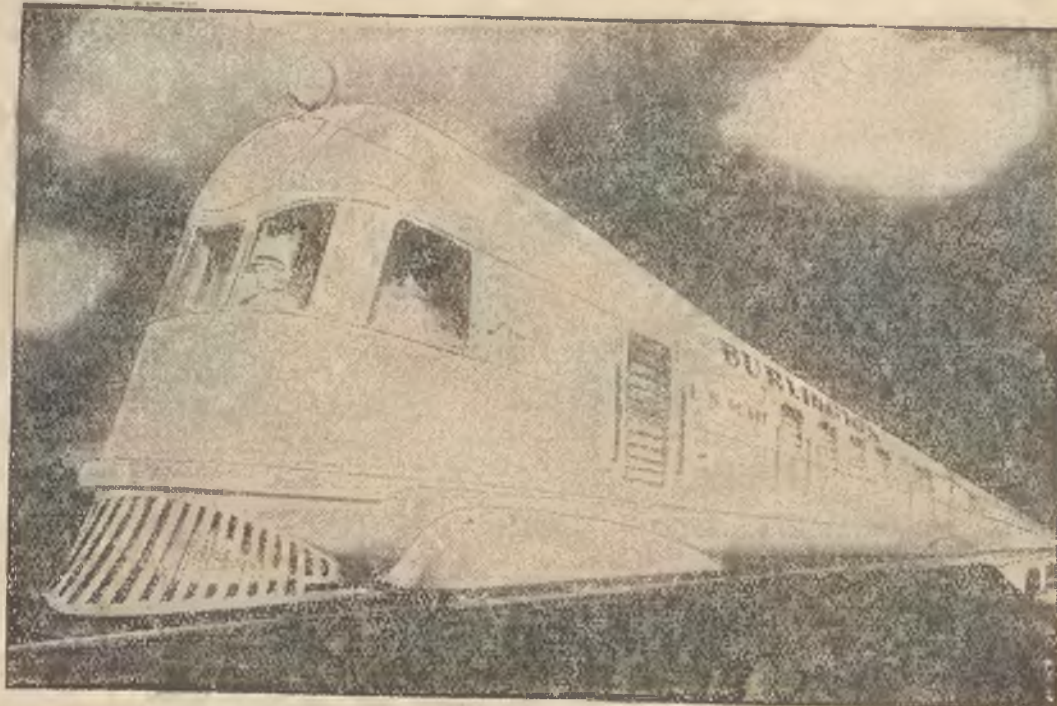
(Cov Boy z Arizony). Film wielkich sensacji i emocji, pełen awanturniczych przygód. W gł. roli Ken Maynard i piękna gwiazda Lina Basquette. Mądry biały rumak TARZAN — film dźwiękowy

**Mistrz pięści**

Najgłośniejszy i najelegantszy szampion boksu Billy Sullivan w arcyciekawym filmie p. t. Tysiące powikłań — Komiczne sytuacje — Tempo akcji — Najnowszy i na lepszy obraz z ulubieństwem miłośników sportu. Wysokie walory, męskość, siła, dobroduszość i piękna gra można podziwiać w tym obrazie.

Dwa wyświetlenia w dnie powsz. o godz. 5:30 i o 7:45 W niedzielę i święta także o godzinie 3.30.

**Nowy „Zeppelin“ na szynach.**



Jedno z towarzystw kolejowych w Chicago zbudowało pociąg błyskawiczny, cały ze stali, poruszany motorem elektrycznym Diessla o sile 600 H. P.

**Z obozu harcerzy w Gödöllö.**

Dnia 8 bm. w Gödöllö rozpoczęły się obrady VII międzynarodowej konferencji skautowej. Obradom przewodniczył gen. Baden-Powell. Imieniem rządu polskiego witał konferencję wojewoda Grażyński. W czasie dwudniowych obrad konferencji zaznaczyła się wybitnie dobra postać harcerstwa polskiego w świecie skautowym. Najlepszym tego dowodem jest wybór delegata polskiego Strumilly do komitetu międzynarodowego, składającego się z 9 osób. Delegat polski zasiada w tym komitecie po raz pierwszy od czasu jego istnienia. Specjalną uwagę zwrócił na siebie również 2 polskie referaty. W mowie pożegnalnej gen. Baden-Powell podniósł doskonałą postawę harcerzy polskich i węgierskich i zachęcał zebranych do zwiedzenia obozów szybowców polskich i węgierskich.

**REGENT HORTHY ZWIEDZA OBÓZ POLAKÓW.**

We środę do obozu polskich harcerzy przybył regent węgierski Horthy. U bram powitała go drużyna reprezentacyjna oraz komendant wyprawy dr. Grażyński. Regent Horthy zwiedził obóz polski, zatrzymując się dłużej w świetlicy harcerskiej. Przy pożegnaniu regent podkreślił swoje zadowolenie, że zwiedził obóz polski, który mu się ogromnie podobał.

**MEDAL M. TORUNIA WRĘCZONY BURMISTRZOWI BUDAPESTU.**

Delegacja harcerstwa toruńskiego z komendantem Sieradzkim na czele wręczyła nadburmistrzowi miasta Budapesztu p. Huszarowi brązowy medal, wybitny dla uczczenia 700-lecia m. Torunia. W przemowie powitalnej komendant Sieradzki imieniem Torunia powitał miasto Budapeszt i życzył pogłębienia tradycyjnej przyjaźni między narodami polskim i węgierskim.

**W BUDAPESZCIE ODBYŁA SIĘ KONFERENCJA SŁOWIAŃSKA,**

w której brali udział przedstawiciele harcerstwa polskiego, czeskosłowackiego, bułgarskiego i jugosłowiańskiego. Konferencja uchwaliła, że przesura pozostaje przy Czechosłowacji, ale za rok, tj. w r. 1934 przesura przejdzie w ręce Polski celem umożliwienia jej przygotowania uchwalonego na tejże konferencji zlotu słowiańskiego, który odbędzie się w pobliżu Krakowa.

**GEN. BADEN-POWELL ODJECHAŁ Z BUDAPESTU.**

żegnany defiladą wszystkich drużyn. W pożegnalnym przemówieniu gen. Baden-Powell podkreślił konieczność przyjaźni i zrozumienia po kraju między narodami.

**GŁADZIK** NIEDOŚCIGNIONE  
W SZEDZIE DO NABYCIA  
GŁADZIK KRAKÓW WISŁA 35

**Fala porwała ośmioro dzieci.**

Na wybrzeżu Rockaway w pobliżu Nowego Jorku przebywało na plaży 50 dzieci z przytulku dla sierót. W czasie wesołej zabawy na wybrzeże uderzyła bardzo wysoka fala, która przy cofaniu się porwała 15 dzieci. Mimo natychmiastowej pomocy ze strony policji i personelu kąpieliska, nie udało się wyratować wszystkich dzieci. W falach zginęło 8-ro dzieci i ciała ich dotąd jeszcze nie wyłowiono. W czasie zamieszania na plaży zaginęło 6-ro innych dzieci, których dotąd nie odnaleziono. Przypuszcza się, że i one zostały porwane przez fale.

**Potworne skutki huraganu na Korei.**

Zniszczył 2,000 domów i zatopił 360 statków.

Z Tokio donoszą, że rozmiary katastrofy, spowodowanej przez tajfun na Korei są większe, niż pierwotnie przypuszczano. 2,000 domów zostało zniszczonych, 360 statków rybackich zostało zatopionych lub roztrzaskanych o brzegi, 1,020 ludzi uległo uszkodzeniu. Dotychczas ustalona liczba zabitych wynosi 27 osób, liczba rannych zaś 2,001, jednakże liczba ofiar jest znacznie większa, albowiem o losie 230 osób brak jest dotychczas wiadomości i istnieje obawa, że większość z pośród nich znajduje się wśród zabitych.

**Francuski okręt spłonął w drodze do Indochin.**

Na pokładzie francuskiego okrętu „Forbin”, zlatującego do Indochin, wybuchł pożar na m. rzu arabskim, niedaleko miejsca, gdzie spalił się francuski statek „George Phillipar”. Pożar rozszerzył się wkrótce z pokładu na cały okręt. O pożarze doniesiono z włoskiej kolonii w Somali. Na pomoc wyruszył natychmiast holenderski statek „Sembilan” i francuska łódź motorowa „Forbin” był zbudowany w r. 1923, a na pokładzie miał 58 ludzi załogi.

**Tysiące ryb ginie na zatrutym dnie morskim.**

Od dłuższego czasu zauważono u ujścia Łaby masowe wymieranie ryb. Fakt ten stwierdzono w różnych częściach mórz. Według badań, zainicjowanych przez dr. Blegvarda, kierownika Instytutu Biologii Morskiej w Kopenhadze, od dłuższego czasu rośliny morskie, szczególnie trawy morskie i wodorosty przechodzą infekcyjną chorobę, która powoduje ich gnicie i tworzenie się w ten sposób gazów, zatrujących ryby. Uczeni zastanawiają się nad sposobami walki z tą zarazą, która może przedzielić się w kleskę rybołówstwa.

**NOWY LOT DO STRATOSFERY.**

Znany lotnik Max Cosyns czyni przygotowania do 3-go lotu do stratosfery. Próby lotu Cosyns dokona w niewielkiej plaży belgijskiej Hourhavinnes już 15 sierpnia. O ile warunki atmosferyczne nie przeszkodzą wzlot odbędzie się 1 września.

**KATASTROFA POLSKIEGO TRANSPORTOWCA.**

Statek „Robur VI”, należący do polsko-skandynawskiego towarzystwa transportowego „Polskarop”, zdążający z ładunkiem węgla z Gdyni do szwedzkiego portu Aalsund najechał na skałę podwodną w pobliżu wybrzeży szwedzkich. Towarzystwo ratownicze nadesłało 2 holowniki, które ściągnęły ze skały uszkodzony statek. Przy pomocy holowników „Robur VI” zmierza do portu przeznaczenia.

**FISHARMONJE**  
SZKOLNE  
„Schneider'a”  
długość 1 m  
szerokość 0.52 m  
wysokość 1.12 m  
4 oktawowe  
system amerykański  
po znizonej cenie Zł. 650.—  
poleca Skład fortepianów  
**WŁAD. BOLONSKI**  
KRAKÓW, RYNEK GŁ. 34.

**Z całego świata.**

**Ołbrzymie upały w Hiszpanji.**

Nad całą prawie Hiszpanją unosi się od kilku dni katastrofalna fala upałów, która pociągnęła za sobą już wiele ofiar śmiertelnych. W niektórych okolicach termometr wskazuje zawrotne wprost temperatury. I tak w Sewilli mierzone we środę w godzinach południowych 63 stopnie, zaś w Madrycie dzisiejsza temperatura poranna wynosiła w cieniu 39 stopni.

Ruch na ulicach miast całkowicie wymarł. Sklepy i biura są przez cały dzień zamknięte i otwierane dopiero w godzinach wieczornych. Kąpiele rzeczne i morskie wykazują olbrzymią frekwencję.

Wypadki udaru są na porządku dziennym. W samym Madrycie zanotowano tylko za ubiegłą dobę 6 śmiertelnych wypadków. Na całym terenie Hiszpanji zmarło w przeciągu ostatnich kilku dni 26 osób na udar. Notowane są również liczne wypadki utonięcia podczas kąpiei.

**Daj skrzydła swym listom, korzystaj z poczty lotniczej!**

Dziś i codziennie **„WANDA”** w teatrze świetlnym  
Dziś najwspanialsze arcydzieło filmowe. Mistrzowski twór genialnej realizacji Williama K. Howarda. Daleki od szablonu niezwykle fascynujący film, oddający z niebywałym realizmem tajemnicę mrocznej i nieodgadnionej duszy ludzkiej  
**W pruskiej niewoli**  
Monumentalny dramat życia i śmierci, obejmujący zarliwym współzuciem wybitny i niszyni arcydzieł walk, osnuty na tle głośniejszej powieści Pierre Benoit Axela Wstrząsający obraz z za drutów kolezastych niem. obozu jeńców.  
W rolach Warner Baxter, Liela Hyams, Alexander Kirkland Ponadto w programie głównych dodatków dźwiękowe  
i najnowszy tygodnik Foxa. Początek sesnsów o g. 5, 7 i 9.10 w niedz. i święta o g. 8 pop.  
W sobotę dnia 12 bm. o godz. 3 pop. W niedzielę dnia 13 bm. o godz. 11.30 przedpoł.  
**PORANKI FILMOWE** **Mąż z urojenia z Joan Bennet** Ceny miejsc od 50 groszy.



### Literatura polska w przekładach

Świeżo wydany przez „Instytut Literacki” — „Rocznik Literacki” podaje m. in. interesujące dane w sprawie przekładów z dzieł utworów polskich.

W okresie od 1928 do 1932 r. przełożono 167 polskich utworów, które ukazały się w 21 językach. Z tej liczby ponad 68 proc. ukazało się w oryginale przed r. 1914. W r. 1928 ilość przekładów wynosiła 38, w r. 1929 wzrosła do 58, dochodzi do 82 w r. 1930, spada do 68 w r. 1931 i zniża się jeszcze bardziej do 38 w roku ubiegłym.

Pierwsze miejsce co do ilości przekładów zajmuje Czechosłowacja. Z nowych utworów przełożono na czeski Zegadłowicza, Goetla, Ossendowskiego i Kaden-Bandrowskiego. Poza tem przełożono utwory podróżnicze Umińskiego i kilku autorów powieści sensacyjnych: A. Marceżyński, Romański, Staško. Przekłady poetyckie są w danym okresie bardzo nieliczne. Wymienić należy m. in. „Pana Tadeusza”, „Anhellego”, Kasprowicza „O bohaterkim koniu” i pięć tomów Tetmajera.

Liczba przekładów na język francuski równa się prawie przekładom na język czeski. W stosunku do pojemności francuskiego rynku wydawniczego, jest to jednak ilość znikoma. Jeżeli coś się słyszy w Paryżu o literaturze polskiej, zawdzięczać to należy garstce przyjaciół Francuzów, fanatyków polskiej literatury. Należą do nich Paul Cazin, tłumacz Paska, Norwida i wielu innych pisarzy. Frank L. Schoell, tłumacz „Chłopów”, prof. Henri Grappin, autor „Histoire de Pologne”, bracia Leblond, p. Rose Bailly i t. d.

Na trzecim miejscu stoją Włochy, gdzie w ostatnich latach daje się zauważyć duże zainteresowanie literaturą polską.

W Niemczech literatura polska jest bardzo mało rozpowszechniona. Najbardziej znany jest Sienkiewicz. Tłumaczono Goetla, Kaden-Bandrowskiego, Kossak-Szczucką, Sieroszewskiego, Wierzyńskiego, Wiktora.

Następne z kolei miejsca przypadają na przekłady na języki ukraiński i rosyjski. Z prozy polskiej tłumaczone są utwory przeważnie w tematach robotniczych i społecznych. Powodzeniem cieszą się Strug, Sieroszewski, Tetmajer, M. Dąbrowska, Goetel, Kaden-Bandrowski i inni. W nielicznych ilościach ukazują się przekłady utworów polskich w Anglii, Stanach Zjednoczonych, państwach południowo-słowiańskich, w Szwecji i na Łotwie.

Z autorów polskich największą poczytnością w okresie ostatniego pięciolecia cieszy się zagranicą H. Sienkiewicz. W porządku kolejnym figurują poza Sienkiewiczem (53 wydania w ubiegłym pięcioleciu) — Ossendowski (44 wyd.), następnie Reymont (22), Sieroszewski (12), Orzeszkowa (11). Na siódmym miejscu jest Mickiewicz (9), później Żeromski (8) i Kaden-Bandrowski (8).

W dziedzinie przekładów z literatury słowiańskiej Polska zajmuje drugie miejsce po literaturze rosyjskiej.

Od soboty, 5-go b. m. w kinoteatrze „APOLLO”

## Wesoly Tydzień

Znakomity, potrójny program komedjowy pełen barwności, werwy i zabawy, iskrzący się od pereł najczystszy humoru! — na który składają się trzy świetne filmy:

- I. SLIM i GRIM przepyszna komedia o wspaniałej wystawie i kapitalnych typach, rozerywająca się w pałacach i ogrodach japońskich.
- II. MALPIE PSOTY wspaniała i niezwykle oryginalna komedia.
- III. FIGLARZ PUPS Film pełen przekomicznych momentów, o zdumiewającej pomysowości! — ponadto dodatek kolorowy pt. CZY TO NIE JEST DZIWNE! — Ten barwny film — to ostatnia, sensacyjna zdobycz amerykańskiej techniki filmowej. — Program który ubawi i rozweseli wszystkich.

### Z eskadrowego lotu gen. Balbo.



Niepogoda i niepomyślne warunki atmosferyczne kilkakrotnie powstrzymywały eskadrę włoską na ziemi amerykańskiej od powrotu do Europy. Kilkakrotnie też gen. Balbo w otoczeniu oficerów włoskich i amerykańskich studiował rozkład ciśnienia barometrycznego, by nie wpaść w burzę. Zdjęcie przedstawia ostatnią naradę przed wyruszeniem w powrotną drogę.

Od soboty, dnia 5 b. m. w kinoteatrze „SZTUKA”

Arcyfilm wystawowy o czarującej treści!

## Próba miłości

Przepiękny i oryginalny dramat! Poezja i proza różnych przygód Arcyciekawa fabuła! W rolach

głównych: urodziwa złotowłosa uwodzicielka MIRIAN HOPKINS i stuprocentowy amant JACK OAKIE. Mało który film zawiera taką pełnię najgłębszych przeżyć życiowych.

Prosimy P. T. Abonentów o nadsyłanie prenumeraty za sierpień.

Równocześnie zwracamy się do wszystkich abonentów zalegających z prenumeratą z gorącym wezwaniem aby zechcieli niezwłocznie zaległości wyrównać

### II wystawa słowiańskich czasopism ilustrowanych w Pradze

Niebywale powodzenie, jakim cieszył się wystawa słowiańskich czasopism ilustrowanych urządzona w Pradze staraniem „Jedności Słowiańskich Kobiet” i „Czechosłowackiej Akademii Rolniczej”, skłoniła inicjatorów wystawy do wznowienia tej imprezy. Społeczeństwo czechosłowackie, które zwiędziało wystawę w Pradze i Bernie mogło się przekonać, że i narody słowiańskie mają doskonale rozwiniętą prasę ilustrowaną, która dorównuje prasie obcej. Wystawa też niewątpliwie przyczyniła się do tego,

że dziś na miejscu niemieckich czasopism ilustrowanych w czytelniach publicznych i kawiarniach coraz częściej widzi się w Pradze i innych miastach czechosłowackich, czasopisma polskie, jugosłowiańskie czy bułgarskie.

Druga wystawa słowiańskich czasopism ilustrowanych i fachowej urzędzona będzie przez „Jedność Słowiańskich Kobiet” i „Akademię Rolniczą” przy współdziałaniu „Instytutu Słowiańskiego” i „Słowiańskiego Archiwum” ministerstwa spraw zagranicznych dnia 23 września w Pradze w sali Domu Oświaty Rolniczej a trwać będzie do 7 października br. Protektorat nad wystawą objęli posłowie pełnomocni państw słowiańskich w Pradze i ministrowie szkolnictwa, spraw zagranicznych i żołnietwa.

Komitet urządzający wystawę prosi wszystkie wydawnictwa słowiańskich pism ilustrowanych (artystycznych i towarzyskich), dalek wydawnictwa pism literackich, etnograficznych, sławistycznych, przyrodniczych, rolniczych ewent. i lekarskich, prawnych i technicznych o bezpłatne przysłanie swych numerów (bez względu na to czy są to pisma ilustrowane czy nie) pod adresem: „II Wystawa słowiańskich czasopism w Pradze XII, Dum Zemedelske Osveťy, Slezska ul. 7”.

## Dr. med. Julusz Zaremba

Ordynują o! 4-6, ul. Potockiego 3. Telefon 175-92.

### Sport.

TENISOWE MISTRZOSTWA POLSKI. W dniu 14 bm. rozpoczynają się w Katowicach tenisowe indywidualne mistrzostwa Polski, które zakończą się w dniu 20 bm. Zawody organizuje miejscowy klub — Pogoń.

Zawody zgrupują elitę naszych zawodników z wyjątkiem Maksza Stolarowa i Toczyńskiego, który rezygnuje z walki w grze pojedynczej, a wystąpi jedynie w grze podwójnej panów z Jerzym Stolarowem.

MIEDZYNARODOWE MISTRZOSTWA TENISOWE POLSKI. Międzynarodowe mistrzostwa Polski rozegrane będą w Warszawie w dniach 4—10 września br.

Przez elitę naszych zawodników spodziewany jest liczny start czołowych raket zagranicy. Między innymi spodziewani są: Czei — Hecht i Maleczek, Włoch Palmieri, Francuz — Merlin, Austrjak — Matejka, a z pań — Włoszka Valerio i Francuzka — Adamoff.

ODWOLANIE MECZU POLSKA—AUSTRJA. Polski Związek Lekkoatletyczny otrzymał w środę depeszę od Austrijskiego Zw. Lekkoatletycznego odwołującego wyznaczone na 13 i 15 bm. mecze lekkoatletyczne Wiedeń—Śląsk i Polska—Austria. Mecze, jak wiadomo, miały się odbyć w Katowicach.

MARSZ PIESZY WROCLAW — RZYM. Kosłowski z Wrocławia, zapewne Polak z pochodzenia, podjął we środę, wielki marsz pieszy na trasie Wrocław—Rzym. Dystans ten Kosłowski zamierza przebyć w 24 dni, robiąc dziennie po 80 km.

## O polskim Meranie.

1.) Wszyscy wiemy dobrze, że Meran jest to miejscowość leżąca w północnym Tyrolu, słynna jako stacja klimatyczna, do której zjeżdża się rocznie około 25.000 kuracjuszy, oraz że stamtąd wywozi się ogromne ilości owoców, zwłaszcza jabłek tyrolskich. Miejscowość ta uroczą położoną nad rzeką Adygą, posiada klimat bardzo łagodny w zimie, oraz bardzo gorące lato, a klimat ten sprawia, że chorzy zwłaszcza na płuca czują się tutaj doskonale.

Tymczasem nie wszyscy w Polsce wiedzą, że my mamy również podobny Meran u siebie, zupełnie nieznaną zagranicą, o warunkach identycznie jednakowych do tego stopnia, że lekarze, a szczególnie balneolodzy określają tę miejscowość jako letnisko kuracyjne podobne do stacji śródziemnomorskich.

Tym polskim Meranem są Zaleszczyki.

Płyta Połolska opada ku południowej łagodnym zboczem w stronę wspaniałego jaru dnie-strowego, a wszystkie podolskie dopływy tej przeszklonej rzeki płyną również głębokimi jarami słynnymi z piękności i malowniczości. Jadąc po wierzchołku samej płyty nie widzi się tych jarów, a dokoła rozciąga się jedynie rozległa równina bez osad ludzkich, bez lasów, bez najmniejszego wzniesienia nawet. Dopiero

stanawszy na krawędzi samego jaru zobaczy się zdumionym okiem bujną zielenią otoczony wąwóz, na dnie którego płynie rzeczka, wijąca się od jednego do drugiego brzegu. Tu i tam ciągną się domostwa ludzkie, a niskie chaty strzechą kryte gnia wśród kwiecistych i sadów.

Do Zaleszczyk można zajechać koleją, albo autobusem z Czortkowa. Ze Lwowa, a tembardziej z dalszych miejscowości polskich podróż jest bardzo utrudniona i określona przez Tarkopol albo Kołomyje. Nie wszyscy wobec tego kwapią się jechać tam w lecie, na odpoczynek, choć trudy dalekiej podróży wynagradzają sownie endowne widoki, jakie się otwierają przed podróżnym po przyjeździe na miejsce. Ze Lwowa do Zaleszczyk najlepiej można się dostać, jadąc pospiesznym do Kołomyj, a stąd już zwyczajnym pociągiem poprzez terytorjum rumuńskie (bez wiz i paszportu), w ciągu czterech godzin. Ta droga jest bardzo malownicza. Do samego jaru dnie-strowego zjeżdża się głębokim wąwozem i przez potężnych rozmiarów most kolejowy, kilka lat temu zbudowany przez rząd polski wzrok bęgnie w przepaść jaru na rozrzucione nad niebieską wstęgą rzeki miasteczko. Widok to niezapomniany.

Jadąc koleją od północy z Czortkowa, wcale się nie widzi Zaleszczyk, natomiast poza bezbrzeżną równiną na horyzoncie wzrok nagle napotyka wyniosłą krawędź jakoby gór. Jest to przeciwny brzeg Dniestru skracające-

go w tej okolicy potężnym łukiem więcej niż półkolistym. Jadąc gościńcem widzi się teren opadający coraz to bardziej w dół i dokoła siebie zaokrąglone łukiem wyniosłe góry o zupełnie płaskim grzbiecie. Po jakimś czasie hen w dole wylania się malutka wieżyczka kościelna, a za nią kilka innych — i oto autobus zbliża się do samego miasta, ginącego gdzieś na samym dnie jaru. Wjazd do samego miasta jest nagły i niespodziewany, że wydaje się, iż many przed sobą koniec głębokiej doliny i że za chwilę dojedzie się do tych przepaściwych, wspaniałych piętrzących się dokoła gór.

Zaleszczyki położone są na półwyspie oblany z trzech stron potężną rzeką. Rynek ze starym ratuszem renesansowym pamiętajacym jeszcze czasy Kościuszki i ks. Józefa Ponia-towskiego o bardzo silnych murach i czterech narożnych basztach dzisiaj będących w szczątkach posiada ładny skwer i dokoła niego rząd hoteli i restauracji. Dokoła ratusza ciągną się budy karezemne i kramy naładowane warzywami, owocami i innymi towarami spożywczymi. Wśród nich codziennie rano aż się roi od tłumów kupujących. Uwijają się tutaj barwnie poubierani mieszkańcy sąsiednich wiosek o twarzach ogorziałych od słońca stepowego, o oryginalnej gwarze ludowej. Malowniczy ten obrazek natle wyniosłej i przepaściwej skalnej ścian przypomina raczej południową Rumunję lub Dalmację, aniżeli Polskę.

Z rynku wiodą wąskie uliczki pełne ciekawych zaułków, starych domków żydowskich i oryginalnych ganezców. W dół ku rzeczce idzie główna asfaltowana ulica, pełna ruchu samochodów i letników spieszących na plażę. Na prawo mijamy pałac dawniej własność baronów Branickich, przerobiony zeszłego wieku z dawnego dworu miejskiego. Zbudowany jest on w stylu empire, z balkonem wspartym na czterech kamiennych kolumnach, ponad którym widać herb Branickich. Sąsiadujące obok budynku połączone są z pałacem podobną kolumnadą, a w tyle rozciąga się obszerny, stary park z cieplarnią i z teatrem pamiętajacym jeszcze chwile dawnej świetności Rzeczpospolitej. Dłuższy czas mieszkał tutaj ks. Józef Ponia-towski. Z dawnych zabytków Zaleszczyk niewiele się zachowało, kościół, synagoga i cerkiew nie przedstawiają większych odblasków.

Natomiaś Stare Zaleszczyki graniczące ze śródmieściem są niezmiernie interesujące dla każdego turysty, a przede wszystkim dla znawcy architektury czy etnografii. Oto wąskie i ciasne uliczki pełne zaułków i ganezców, z których wy-tają i zwisają girlandy kwiatów i dzikiego wina, a dalej szereg pięknych dworów rozrzuconych wzdłuż tych uliczek, a jeden ładniejszy od drugiego. Podwójnie lamany dach gontowy świadczy wymownie o tem, że jest to styl polski i że kiedyś wszędzie tutaj mieszkali Polacy, którzy potem poczęli zosta-



## Co słychać w Krakowie.

Piątek 11: św. Zuzanny.  
Sobota 12: św. Klary.  
Sobota 12: wschód słońca o godz. 4.37, zachód o godz. 19.32.

**KAPITULA OO. BERNARDYNÓW W LEŻAJSKU.** Na onegdajszym posiedzeniu kapituły prowincjałem wybrany został na drugie trzecielecie: O. Cyprian Jurkiewicz, kustoszem prowincji: O. Dominik Górski. Definitorem OO.: Benedykt Wiercioch, Bernardyn Wawrzaszek, Aleksy Działkowski i Julian Kędzior.

**POD ADRESEM „RUCHU CHARYTATYWNEGO“ W POZNANIU.** Od jednego z naszych czytelników otrzymujemy następującą notatkę: W roku ubiegłym w sierpniu ogłoszony został konkurs na pracę literacką na temat bezrobocia. Od czasu zamknięcia konkursu, niedługo minie rok, a dotąd „Ruch Charytatywny“ nie odezwał się jednym słowem i nie ogłosił, co się z tym konkursem stało.

**REJESTRACJA MĘŻCZYŹN URODZONYCH W R. 1915.** Zgodnie z ustawą o powszechnym obowiązku wojskowym, rejestracja 18-letnich, t. j. urodzonych w r. 1915 odbywać się będzie w miesiącu wrześniu br. Wobec powyższego wszyscy mężczyźni, urodzeni w roku 1915 a zamieszkali w mieście Krakowie, winni się zgłaszać w tut. Magistracie, Wydział V, dla spraw wojskowych, I. p. ofic. w czasie od 1 do 30 września włącznie w godzinach urzędowych od 9—12, celem zarejestrowania się. Do rejestracji przynieść należy metrykę urodzenia, świadectwo szkolne, oraz świadectwo zawodowej pracy, ewentualnie także inne dokumenty osobiste. Winni nie zgłoszenia się do rejestru poborowych podlegają karze aresztu do 3 miesięcy, oraz grzywnie do 3.000 złotych.

**P. K. O. DLA SZEROKICH RZESZ SWOICH KLIENTÓW** wprowadziła za pośrednictwem Polskiego Radia skrzynkę radiową P. K. O., w której co środę od godz. 15.45 do 16-ej udziela fachowych odpowiedzi na zapytania kierowane do Instytucji. — Wszelką korespondencję należy przysłać pod adresem: Skrzynka P. K. O. Warszawa, ul. Jasna 9.

**NOWY URZĄD POCZTOWY — „PRĄDNIK CZERWONY“.** Z dniem 1 sierpnia b. r. Dyrekcja Poczty i Telegrafów zwinęła urząd pocztowo-telegraficzny „Kraków 16“, a w miejsce tego uruchomiła urząd poczt. telef. ze służbą nadawczo-oddawczą „Prądnik Czerwony“ powiat i województwo Kraków. Urząd ten położony będzie z urzędem pocztowym Kraków 2.

**200 MAŁŻEŃSTW W CZERWCU B. R.** W ciągu miesiąca czerwca b. r. zawarto w Krakowie małżeństw 198 (63), w tem chrześcijańskich 148 (39). Urodziło się żywo dzieci 267 (277), nieslubnych 55 (56), w czem z małżeństw żydowskich rytualnych 21 (16). Wśród żywo urodzonych było chłopców 134 (147). W tym samym okresie czasu zmarło osób 182 (200). Liczba zmarłych w szpitalach wynosiła osób 72 (81). Z przyczyn śmierci najczęściej przypada na choroby organiczne serca 31 i na gruźlicę 28. Wśród zmarłych było chrześcijan 141 (164).

**ZMIANA DNI TARGOWYCH Z POWODU ŚWIĘTA WNIĘBOWIĘCIA N. M. P.** Wobec przypadającego uroczystego święta Wniebowzięcia N. M. P. we wtorek 15 b. m., targ na konie odbędzie się na targowicy miejskiej na Zabłociu we środę dnia 16-go, zaś targ na bydło rzeźne i nierogaciznę na Centralnej targowicy miejskiej w poniedziałek 14-go b. m.

li zruszzeni pod silnym wpływem agitacji kleru ruskiego i nacisku władz austriackich.

Kiedy wyjdziemy z tych ciasnych uliczek Starych Zaleszczyk i dostaniemy się na główną szosę, idącą na wschód jarem Dniestru, znajdziemy się wkrótce w Dobrolanach, wsi uroczą położonej wśród sadów morelowych i winnic, schodzących z płyty podolskiej po wody rzeki aż hen po daleki zakręt potężnego łuku doliny. Stara cerkiewka w Dolinowlanach zadziwia nie tylko swoim polskim dachem i oryginalną budową bramy wejściowej i dzwonnicy, ale i obronnością swoich wyniosłych murów okalających cmentarz dookoła, i każdemu mówi o dalekiej przeszłości historycznej. Dalej miesi się cały tłum will i pensjonatów o najrozmaitszych nazwach, a rosną one tutaj z roku na rok jak grzyby po deszczu, dzięki wzmózionej ilości napływających gości. Wszędzie czysto i ładnie, grzeczna obsługa i rzeka na miejscu.

Kiedy udamy się do zachodniej części Zaleszczyk, zobaczymy także nad samą rzeką — która to wszystko swoim węzowym spłotem wpływa i wszędzie tu góruje — małe domki, dworki i parterowe pensjonaty powstające po kilka rządów obok siebie przy czystych, nowych uliczkach wiodących wzdłuż wysokiego wiaduktu kolejowego na słoneczną plażę.

JÓZEF STAŚKO.

## Międzynarodowa wystawa fotografiki w Krakowie

UDZIAŁ W NIEJ WEZMIE 20 KILKA PAŃSTW. — OTWARCIE NASTĄPI 20. VIII. B. R.

Od dawna przygotowywana przez Fotoklub strowany katalog. Wszystkie sale Pałacu Sztuki w Krakowie wystawa fotografiki, zostanie otwarta już 20 bm. w Pałacu Sztuki przy Pl. Szezepańskim. Będzie to impreza zakrojona na wielką skalę, pierwsza tego rodzaju w Polsce. Fotoklub w porozumieniu z krakowskimi Tow. Przyj. Sztuk Pięknych przygotował wystawę niezmiernie starannie i doprowadził do tego, że w wystawie biorą udział wszystkie państwa europejskie, poza niemi zaś Ameryka, Afryka, Indie, Chiny, Japonja, Birma i Perja. Ollrzymi materiał został już rozsegregowany i od kilku dni trwa praca nad rozplanowaniem go i rozmieszczeniem. Na otwarcie wyjątko-

## Holenderski pomnik dla twórcy esperanta.



Ostatnio odsłonięto pomnik Zamenhova w holenderskim miasteczku Bergen. Pomnik, jak widzimy, utrzymany jest w stylu nawiązującym do modernistycznym.

**SPADŁ Z DRZEWA.** Wczoraj interwenjowało Pogotowie ratunkowe w Ogródzie Botanicznym, gdzie spadł z drzewa na mur w czasie pracy robotnik Józef Woźniak, lat 26 i doznał złamania żeber i kręgosłupa. W stanie ciężkim przewieziono go na klinikę chirurgiczną.

**PODRZUTEK.** Na ul. Wojskowej znaleziono podrzuczone dziecko płci męskiej, liczące około 5 miesięcy. Przy dziecku znaleziono kopertę z adresem: „Krak Zofja, służąca, zam. w Wadowicach przy ul. Słowackiego 7“. Dziecko zostało przesłane do Żłobka miejskiego.

### ZAWIADOMIENIA I KOMUNIKATY.

**ZWIEDZANIE KOŚCIOŁÓW I ZABYTKÓW NA WESOŁEJ ORAZ OBSERWATORJUM ASTRONOMICZNEGO,** kościoła Serca Jezusowego (OO. Jezuitów), kościoła Niepokalanego Poczęcia N. M. P. (św. Łazarza), kościoła św. Teresy (Karmelitanek Bożych), kościoła św. Zbigniewa (Karmelitanek Bożych), oraz cennych zbiorów astronomicznych Obserwatorium. Odbędzie się w sobotę 12 b. m. pod kier. dra J. Dolżyckiego. Zbiórka o godz. 3.45 przed kościołem OO. Jezuitów (ul. Kopernika).

### REPERTUAR TEATRU SŁOWACKIEGO

W niedzielę wieczorem opera Doncełłiego „Lucja z Lammermoor“ również z udziałem znakomitego gościa naszej opery p. Ady Sari. Sobota: „Trubadur“ (Gość. wystąpi Ada Sari).

Niedziela: „Opowieści z Lammermoor“ (Gościennie wystąpi Ada Sari).

### REPERTUAR TEATRU „BAGATELA“

W bież. tygodniu do niedzieli włącznie o godz. 8.30 wieczorem: „Krzyżacy Chiny“, S. Tretjakowa, występ żydowskiej trupy dramatycznej.

### REPERTUAR KINOTRATÓW.

- SWIT: I. Postrach Arizony (Ken Maynard).
- II. Mistrz pięści (Billy Sullivan).
- WANDA: W pruskiej niewoli.
- UCIECHA: Dziwny dom (Boris Karloff).
- APOLLO: 1. Slim i Grim, 2. Malpie psoty, 3. Figlarz Pups.
- SZTUKA: Próba miłości (Miriam Hopkins).
- PROMIEN: Ronny, w roli głównej Kätche De Nagy. „Dziewczę z Montparnassu“.
- ATLANTIC: Król to ja (Vlasta Burian).
- ARIA: „Pożegnanie z grzechem“. (Joan Crawford).
- SLONCE: Trędowata (J. Smosarska, J. Węgrzyn).
- BAGATELA: „Lowy i Ska“ (Mary Glory).
- KINO DOMU ŻOŁNIERZA od 7 do 10. S. film pt.: „Rozpętany świat“ w roli głównej Marja Jacobini.

**NIEUDANE WŁAMANIE.** Zatrzymano Leona Berdysia, lat 25 i Józefa Kusia, lat 19, za usiłowanie włamania do mieszkania st. ogn. W. P. Jana Walaszka, zam. przy ul. Lubelskiej 6. Sprawcy usiłowali otworzyć drzwi przy pomocy kluczy i wytrychów, jednak napotkali M. Szkarlat, st. ogn. W. P., zam. w tymże samym budynku i przytrzymał Kusia. Berdys usiłując uciec, wyskoczył przez okno z pół piętrem na dziedzińcie, ale doznał potłuczenia nóg i nie mógł dalej uciekać. Zatrzymał go na dziedzińcu dozorca.

## O Pol. Instytut Balneologiczny

Sprawa powstania Polskiego Instytutu Balneologicznego poczyną wchodzić na realne tory.

Jest to inicjatywa Polskiego Towarzystwa Balneologicznego w Krakowie, instytucji wielce zasłużonej w dziejach uzdrowisk polskich. Inicjatywa ta jednak, choć gorąco popierana i należycie oceniana nie mogła doznać się realizacji wskutek braku środków. Niekorzystna konjunktura gospodarza lat ostatnich jeszcze bardziej utrudniała akcję zbiorkową. Według sprawozdania, złożonego na ostatnim zebraniu rocznym Pol. Tow. Balneologicznego cały fundusz zbiorkowy wyniósł 51.309 zł.

Postanowiono przenieść akcję na grunt szerszy. Sprawą zainteresowała się Państwowa

Naczelną Radą Zdrowia. Z początkiem r. b. odbyło się w tej mierze specjalne zebranie w Min. Opieki Społecznej, na którym wyłoniono podkomisję do opracowania wniosków sekcji uzdrowiskowej P. N. Rady Zdrowia.

Podkomisja odbyła dwa zebrania pod przewodnictwem Naczelnika Wydz. Zakładów Lecznicych i Uzdrowisk Min. Opieki Społecznej dra Przywieczerskiego.

Na tych zebraniach uchwalono jednoznacznie szereg wniosków. Wśród nich na pierwszym miejscu postawić należy wniosek, stwierdzający: konieczność stworzenia Polskiego Instytutu Balneologicznego.

Mianowicie na fundusz ten byłyby przeznaczane: a) 1 procent zwyczajnego budżetu komisji zdrojowych; b) Związek Uzdrowisk Polskich przeznaczy na ten cel po 5 groszy od każdego sprzedanego blankietu żużel kolejowych na drogę powrotną z uzdrowisk; c) samoopodatkowanie się lekarzy ordynujących w uzdrowiskach; d) wpływy ze sprzedaży nalepek do gr. 20 na wszystkich ulgowych i bezpłatnych biuletach na zabiegi w uzdrowiskach; e) opodatkowanie wszystkich imprez urządzanych w uzdrowiskach; f) wreszcie wszelkie inne źródła, bliżej nieokreślone stałe i niestałe.

Siedzibą Instytutu ma być ta instytucja, która zoferuje najlepsze warunki pod wszelkimi względami.

Wyrażono dezyderat, aby poza wymienionymi nalepkami nie wydawać innych ani nie urządzać zbiorów przymusowych.

Niezależnie od ważnej sprawy, powyższej, na zebraniach pomienionych omawiano dalej sprawę badań naukowych w uzdrowiskach.

Poruszano następnie sprawę uregulowania praktyki lekarskiej w uzdrowiskach wobec pewnego chaosu, jaki się zakradł w tej dziedzinie. Ustalono, iż kąpiele mineralne, jako zabiegi silnie działające, wymagają stanowczo ordynacji lekarskiej.

### Katastrofa samochodu.

Onegdaj o godz. 19. Edward Ostrożyński, szofer samochodu (własność Rozalii Głogowskiej), jadąc ul. Ks. Józefa, wjechał do rowu, uderzając przedem samochodu o przydrożne drzewo. Powodem wypadku było urwanie się urządzenia, łączącego łowe koło z kierownicą. Z pośród pasażerów, jadących samochodem, Paulina Szubowa (Powieśle 12) doznała złamania lewego ramienia i prawego podudzia, inni pasażerowie żadnych obrażeń nie odnieśli. Szubowa została przewieziona przez Pogotowie ratunkowe do szpitala św. Łazarza. Samochód został poważnie uszkodzony. Straty wynoszą ok. 2000 zł.

### Szalona jazda dorożki zgóry na dół.

W ub. środę wieczorem Józef Żurek, lat 24, dorożkarz, jadąc Al. Waszyngtona w kierunku miasta z góry, usiłował przy pomocy lejc przytrzymać konia. Lejce się zerwały, a koń puszczony samopas, rozpedzony dorożką uderzył o przydrożne drzewo skutkiem czego rozbiła się dorożka. Żurek doznał rozcięcia prawego policzka i brody i potłuczenia kolan, zaś pasażerka, jadąca dorożką, Józefa Szal, lat 27, z Kalisza, doznała zderzenia naskórka na prawej ręce. Koń odniósł lekkie rany na przednich nogach.

### „TRUBADUR“ Z ADA SARI

Jutro w sobotę wieczorem, daje opera krakowska operę w czterech aktach G. Verdi'ego „Trubadur“, z gościnnym występem świątowej śpiewaczki koloraturowej Ady Sari. W dalszych partjach wystąpią artyści naszej opery.

### Z sali sądowej.

#### Ukradł pieniądze, by się... leczyć...

Józef Olchawa czuł się niezdrowo. Konieczne chciał zdobyć jakiś kapitalik, żeby poddać się gruntownej kuracji. Ale skąd tu wziąć pieniądze? — Nie bądź głupi — rzekł do niego tonem poufałym jego znajomy Jan Pajor. — Przecież

ten bogacz (tu wskazał na karczmę Henryka Szwimera) ma dużo pieniędzy.

Działo się to wszystko we wsi Kolbyczyna k. Nowego Sącza w czerwcu 1932. Olchawa przejął się bardzo nieuczciwymi napomknieniami kompana i dnia 25 czerwca 1932 zakradł się do domostwa Szwimera. Był to właśnie szabus i gospodarz udał się do sąsiedniej wsi Zbikowic w odwiedziny do swego współwyznawcy. W tym czasie Olchawa dowiedziawszy się o rozkładzie pokojów w upatrzonym domu od J. Pajora i Wine. Jońca, skradł Szwimerowi 4.629 złotych, 158 dolarów i wexli na przeszło 1000 złotych. Uciekając dał złodziej Pajorowi 200 złotych, Jońcowi 1.500 zł. i przepadł. Odszukała go jednak wkrótce policja i zamknęła go w areszcie wraz z Pajorem i Jońcem. Pieniądzy nie było ani śladu.

Dnia 5 października 1932 odbyła się rozprawa w sądzie okręgowym w Nowym Sączu, w czasie której Olchawa został skazany na 3 lata więzienia, Jońca na 1 rok, a Pajor na 1 i pół roku. Wszyscy ponadto pozbawieni zostali praw obywatelskich przez 5 lat.

Wczoraj odbyła się rozprawa apelacyjna w Krakowie. Apelowali Olchawa i Pajor; Jońca pogodził się z losem i odsiada karę. Wyrok jednak nie zapadł wczoraj, gdyż rozprawa została odroczona celem przesłuchania poszkodowanego Szwimera.

Trybunałowi przewodniczył wiceprezes sądu apclac. dr. Potempa, wotowali sa. dr. Gardulski i dr. Jek, oskarżał prokurator dr. Goliab, bronił adv. dr. Dzikiewicz.

### Zartami zagłuszał trzaski włamywacza

Oczywiście współnik. Urządzili się oni bardzo sprytnie: Andrzej Mieszaniec stał na straży, Jan Dziekan wiał na dach i odrywał dachówki, żeby się dostać na stych, wreszcie Jan Zawada, obdarzony darem wymowy wśród między domowników i zaczął ich bawić dykteryjkami i żarcikami. Było to w domostwie Jana Radwańskiego w Piaskach Wielkich k. Krakowa. Towarzystwo bawiło się doskonale i co chwila wybuchało śmiechem, zagłuszając trzask odrywanych dachówek. Gdy jeden z domowników chciał wyjść na dwór, Zawada zatrzymał go żarcikiem. Wkońcu gospodarz posłał służącego po papierosy i ten zauważył na dachu podejrzaną figurę i wszczął alarm. Najpierw zwiał z placu boju figlarz Zawada oraz strażnik Mieszaniec. Dziekan nie mógł jednak zleźć tak szybko z dachu, a tymczasem dom otoczyli oburzeni mieszkańcy. Złodzieja chciało ściągnąć na ziemię, ale ów zaczął bombardować domowników dachówkami. Wreszcie Dziekan odważył się na skok z dachu na ziemię i wywichnął sobie nogę.

Okazało się, że „dobrana trójka“ tego samego dnia, tj. 18 grudnia 1932 ukradła Wojciecha Pasieca w tej samej wsi 602 złote.

Za czynny ten wyrokem sądu okręgowego w Krakowie z dnia 22 kwietnia br. zasądzony został Jan Dziekan na karę więzienia przez 1 rok, Andrzej Mieszaniec na 6 miesięcy, a dowcipny Zawada również na 6 miesięcy. Od tego wyroku wnioś odwołania prokurator oraz oskarżony Andrzej Mieszaniec. — Wczoraj trybunał apelacyjny po przesłuchaniu świadków, wywołał i prokuratora i obrońców wymierzył oskarżonemu Janowi Dziekanowi karę więzienia przez 1 i pół roku, natomiast oskarżonego Mieszaniec uniewinnił od winy i kary.





## Życie gospodarcze.

**600.800 tonn bekonów sprzedaliśmy co tydzień Anglikom.**

Ale bekon polski jest najtańszy.

Na rynku bekonowym w Londynie ceny idą w górę.

Na polepszenie sytuacji wpłynęło znaczne zmniejszenie dowozu bekonów z Kanady.

Giełda londyńska w dniu 4 b. m. notowała za centnar w szylingach: bekon polski — 59 do 65, duński — 75 do 78, holenderski — 63 do 68, litewski — 60 do 66.

W tygodniu przedostatnim wysłano z Polski do Anglii ogółem 639 tonn bekonów, a więc mniej niż w tygodniu poprzednim, kiedy wysłano ogółem 785 tonn. Natomiast ilość wysłanych z Polski na rynki brytyjskie szyniek peklowanych uległa dalszej zmianie, a mianowicie do 101.550 klg. Należy jednak zaznaczyć, że na rynku szyniek peklowanych zaznaczyła się zniżka.

### ZJADAMY CORAZ MNIEJ MIĘSA.

W pierwszym kwartale bieżącego roku ubito w Polsce bydła rogatego ogółem 919.303 sztuk. W roku ubiegłym 939.445 sztuk. Większy spadek zaznaczył się w uboju trzody chlewnej, gdyż w roku zeszłym wynosił on 1073154 sztuk, w tym zaś zaledwie 961.883.

Przeżyjemy zmniejszenia się zapotrzebowania mięsa szukać należy przede wszystkim w szerzącej się nędzy.

### WARSZAWA — MIASTO SAMOBÓJSTW.

Samobójstw było w całej Polsce: W 1930 roku — 4.111; w 1931 r. — 4.293; w 1932 r. — 4.744.

W Warszawie najwięcej — prawie połowa. W 1930 r. — 2.575, w 1931 r. — 2.487, w 1932 r. — 2.728.

Co do województw, największa liczba przy pada na południowe, najmniej na wschodnie.

### Giełda krakowska.

Kraków 10 sierpnia. (P.A.T.). Bank Polski 81.50 — dolar 6.54—6.59 — Londyn 29.50—29.70 — Szwajcaria 173—173.50 — Berlin 212.50—213.50.

### OFICJALNA GIEŁDA WALUTOWA.

Warszawa 10 sierpnia. Dewizy: Belgja 124.80, 125.11, 124.49; Gdańsk 173.75, 174.18, 173.32; Holandia 360.95, 361.85, 360.05; Londyn (29.62, 29.63), 29.76, 29.48; Nowy Jork (6.59, 6.58), 6.62, 6.54; Nowy Jork telegraficznie 6.60, 6.64, 6.56; Paryż 35.01, 35.10, 34.92; Praga 26.51, 26.57, 26.45; Szwajcaria 172.95, 173.38, 172.52; Włochy 47.00, 47.23, 46.77; Berlin 213.15. — Tendencja niejednolita.

### KURSY OBLIGACYJ.

Akcje: Bank Polski 82—82.50—82.25 — Kijewski 16.75 — Starachowice 10.15. — Tendencja mroczniejsza.

Pożyczki: 3% budowlana 99 — 4% inwestycyjna seryjna 110.75—111 — 5% konwersyjna 47 — 4% dolarowa 49.60—49.55 — 7% stabilizacyjna 52.25—52.

Dolar prywatnie w Warszawie o godzinie 12.30 — 6.55.

Pożyczki polskie w Nowym Jorku: dolara 61 — dillonowska 69.50 — stabilizacyjna 69.50 — warszawska 44.25.

### GIEŁDA W ZURYCHU.

Zurych 10 sierpnia. Paryż 20.24 i jedna czwarta; Londyn 17.11 i pół; Nowy Jork 3.81 i pół; Belgja 72.15; Włochy 27.17; Hiszpanja 43.22 i pół; Holandia 20.65; Berlin 123.20; Wiedeń 72.70; Sztokholm 88.30; Kopenhaga 76.45; Oslo 86.25; Praga 15.31; Warszawa 57.75; Bukareszt 7; Ateny 2.96; Konstantynopol 2.50; Bukareszt 3.08; Helsingfors 7.55.

## Od Administracji.

Przy zmianie adresu prosimy P.T. Prenumeratorów o łaskawe podanie dotychczasowego adresu.

## 10 milj. nadwyżki w bilansie handlowym za lipiec.

W lipcu przywóz do Polski osiągnął wartość 72 milj. zł, wywóz 82 milj. zł. Saldo dodatnie wynosi 10 milj. zł. W porównaniu z czerwcem zwiększył się wywóz o 4.2 milj. zł, przywóz zwiększył się o 3.4 milj. zł.

Zwiększył się wywóz węgla (o 3.8 milj.), szyn. żelaza i stali (o 1.6 milj. zł), odzieży i konfekcji, nawozów sztucznych, przędzy wełnianej, bali, desek i lat itp.

Zmniejszył się wywóz żyta (o 1.9 milj.), bekonów (o 1.5 milj.), jaj, pszenicy, jęczmienia,

podkładów kolejowych, cukru itd.

Lekkie zwiększenie się nadwyżki naszego wywozu nad przywozem jest objawem pocieszającym. Trzeba jednak zaznaczyć, że ta nadwyżka jest mała. Polska powinna mieć 30—40 milionów zł miesięcznie nadwyżki w bilansie handlowym, by jako tako zrównoważyć swój bilans płatniczy. Takie nadwyżki mieliśmy n. p. w r. 1931. Dalej należy przypomnieć, że w porównaniu z r. 1927 lub 1928 nasz handel zagraniczny skurczył się do jednej trzeciej części.

### Po rekordzie lotnika Posta.



„Winnie Mae”, samolot na którym Wiley Post obłeciał świat dokola w ciągu 7 dni i 18 godzin został w tych dniach przetransportowany przez ulice N. Jorku do Rockefeller Centre, gdzie wystawiono go na widok publiczny.

## Czy ulgi rolnicze ochroniły warsztaty rolnicze?

Tragiczny byt rolnika w utrzymaniu swego mienia, które może być w krótkiej drodze wydarto, napawa go troskami, by nie popaść w bankructwo gospodarstwa rolnego i ostatnią nadzieję. Oczekiwano pomyślnego odrodzenia gospodarki rolnej przez ogłoszenie ulg rolniczych, tymczasem było to, jak w wielu razach, złudne. Ciężki i dotkliwy zawód spotkał głównie rolników z większym dobytkiem, na których nałożone są ciężary rządowe i większe podatki.

Rządowym sferom wiadomym być powinno, że większe majątki polskie pod dawnymi zaboremi były nieraz chłubią i zyskały poważne znaczenie. Na tych wzorowały się mniejsze, które poliberały od większych lepsze nasiona na zasiewy, poprawiały inwentarz żywy rasowym i były ostoją dla zarobków. Licznych rodzin robotniczych. Dawały podstawę rolnictwu, były głównym źródłem poboru żywności, oraz podpora egzystencji swego kraju.

Majątki te zdewastowane przez wojnę światową, nie znalazły pomocy u pierwszego rządu w poniesionych stratach, którą to pomoc malarolnicy i nierolnicy, faworytowani przez swoich politycznych popleczyków, otrzymywali hojnie w urzędach dla odbudowy.

Pominięci ziemianie, zniszczeni materialnie, szukać musieli pomocy finansowej dla odbudowy swych warsztatów w domach prywatnych. W ten sposób zaciągnięte zadłużenie spłacili ziemianie do czasu pomyślnych plonów i cen. Równocześnie nie zapominali o obowiązkach podatkowych wówczas jeszcze zmożnych.

Częściowo pozostałe zadłużenia wzrastające z powodu wysokich procentów i mnożące się pod różnymi nazwami podatkami, powiększone o kosztowne egzekucje, nie liczące się z brakiem dochodów rolników. Wywołało to pogłębiając stagnację finansową w rolnictwie, która zastanowiła obecnie wypłacalność.

Kataklizm poprzednie i klęska tegoroczna po zimnej, suchej wiosnie i dwumiesięcznym doświadczeniu utrudniającej zbiory, są jawnymi, niezbitymi argumentami tej jakby „wis major” upadku finansowego rolników, który przyczynił się do zastojów w wypłacalności nie tylko w rolnictwie, lecz i w innych warstwach społeczeństwa.

Do założenia Banku Polskiego przyczynili się w równej mierze ziemianie, z których niejedni z powodu braku większej gotówki pożyczali pieniądze składali. Dla podniesienia budżetu Skarbu na wezwanie Rządu oddawali oni wielokrotnie daniny. Na dar Narodowy składały nasze matrony różne drogie, w spuścieźnie zachowane, klejnoty i z uszu wyjęte kosztowne butony. A ileż to ofiar padło z najdroższych latorośli z rodzin ziemian dla ratunku Ojczyzny.

Wielu z tych zadłużonych rodzin ziemiańskich mają być sprzedane majątki przez instytucje kredytowe, w których to majątki są nadmiernie zadłużone. Sprzedaż w tym sensie jest dopuszczalna na mocy ust. Dz. 94 z roku 1932 poz. 612.

Przez konweniencje zaległych rat nie tracą nie kapitalistyczne uprzywilejowane Banki ani Kasz Komunalne, ponieważ mają zabezpieczone swoje dawne pretensje na majątkach ziemskich. A przecież majątki ziemian były i są fundamentami Ojczyzny i nie powinny za odwieczne zasługi ich właścicieli być skreślone z kart hipotecznych!

To też ziemianstwo domaga się zmiany tej drakonicznej dla nich ustawy i oddania właścicieli większych majątków pod opiekę sądowniczą.

Rolnicy.

## Radio.

### Mówiąca książka.

Niejakiemu Szutkowskiemu, nauczycielowi ludowemu w Berlinie udało się po dziesięciu latach mozolnych poszukiwań zbudować aparat, który został przez niego nazwany „mówiącą książką”. Aparat ten gra z nut i czyta drukowane słowa, dokonuje zatem czynności, którym dotychczas mogli poddać jedynie mózgi ludzki i przrządy głosowe człowieka. Podstawowymi pierwiastkami mówiącej książki są: elektryczny motor, wrażliwa na światło komórka selenu, zwana również „elektrycznym okiem”, wreszcie taśma dźwiękowa z nagraniemi zgłoskami i spółgłoskami przesuwającymi się przed bebenkiem aparatu równoległe ze znakami alfabetu, wypisanymi na taśmie. Czytanie czyli uzgadnianie tej lub owej litery z odpowiednim dźwiękiem właściwym tej literaturze odbywa się stale dzięki wyłączeniu prądu, innymi słowy przy każdym wyłączeniu prądu taśma „wypowiada” zgłoskę lub spółgłoskę, której dźwiękowy zapis znajduje się w danej chwili tuż pod umierchnionym znakiem. Jak się odbywa to wyłączenie prądu, stanowiące sekret aparatu? Wyobraźmy sobie negatywy filmowe z jasnymi literami i weźmy dla przykładu jakąkolwiek literę alfabetu, na przykład ostatnią literę w szeregu — Z. Jest rzeczą oczywistą, że cały negatyw przesunie się przed pozytywnym zanim litera Z z negatywu nie pokryje

się literą Z z pozytywu: otóż w tej chwili nastąpi wyłączenie prądu, ponieważ okiem kontrolującym pokrywania się liter jest „elektryczne oko”, które jest dobrym przewodnikiem elektryczności jedynie wówczas, gdy jest poddane działaniu światła i ponieważ w chwili wzajemnego pokrywania się liter Z zaćmienie jest zupełne.

Takie samo wyłączenie prądu następuje przy każdym innym zaćmieniu liter. Czy mówiąca książka zastąpi kiedykolwiek czytane słowo utracone na płycie — o tem wątpliwość wypada: to co nam dać może przyrząd sztuczny Szutkowskiego, nie będzie nigdy nieczem innym niż pozbawionym akcentu i intonacji szybkim sylabizowaniem, podczas gdy słowo czytane z dobrą dykcją i subtelnym cieniowaniem uczuciom i logicznym przez myślącą istotę ludzką da się odtworzyć chyba za pomocą zapisu wyrzytego na płycie. Ale płyta jest tylko środkiem odtworzenia głosu ludzkiego, gdy zaś chodzi o maszynę, czytającą drukowane słowa, aparat Szutkowskiego jest niezaprzeczenie pierwszym tego rodzaju dziwem naszego stulecia.

### Programy stacji radiowych.

Sobota, 12 sierpnia 1933 r.

Kraków. 312.8 m). Godz. 11.50: Program na dzień bieżący; 11.57: Sygnał czasu, hejnał; 12.05: Płyty; 12.25: Przegląd pras. i komunikat meteorologiczny z Warszawy; 12.35: Płyty; 12.55: Dz. połudn. z Warszawy; 13: Płyty; 15.25: Komunikat gospodarczy; 16: Audycja dla chorych ze Lwowa; 16.30: Płyty; 17: Pogadanka: „Co slychać na świecie”; 17.15: Koncert z Warszawy; 18.15: Odczyt z Wilna; 18.35: Koncert z Warszawy; 19.20: Rozmaitości, komunikaty; 19.35: Program na dzień następny; 19.40: Transmisje z Warszawy; 21.15: Krakowskie wiadomości z bież. chwili; 21.30: Transmisje z Warszawy i Ciechocinka.

Lwów. (380.7 m). Godz. 15.10: „Silva rerum” i repertuar Teatrów Lwowskich; 16: Audycja dla chorych w opr. ks. kap. M. Rekęsa i koncert orkiestry salonojowej; 21.15: Audycja literacka; 22.40: Koncert ork. mandolinistów; 23.30: Transmisja z Warszawy. Wiadomości z kraju dla członków polskiej ekspedycji polarnej na Wyspie Niedźwiedziej.

Warszawa. (111.8 m). Godz. 7: Sygnał czasu i pieśń „Kiedy ranne wstają zorze”; 7.05: Gimnastyka; 7.20: Muzyka z płyt; 7.30: Dziennik poranny; 7.35: Płyty; 7.52: Chwilka Gospodarstwa Domowego; 7.55: Program na dzień bieżący; 11.57: Sygnał czasu, hejnał; 12.05: Koncert; 12.25: Przegląd pras; 12.33: Komunikat meteor.; 12.35: Dalszy ciąg koncertu; 12.55: Dz. południowy; 14.55: Płyty; 15.05: Wiadomości bieżące; 15.10: Komunikat Inst. Eksport.; 15.15: Płyty; 15.25: Komunikat gospodarczy; 15.35: Płyty; 16: Audycja dla chorych ze Lwowa; g. 16.30: Muzyka lekka; 17: Odczyt; 17.15: Koncert; 18.15: Odczyt z Wilna; 18.35: Koncert muzyki dawnej i współczesnej; 19.05: Recital śpiewacki; 19.20: Rozmaitości; 19.35: Program na dzień następny; 19.40: „Wysięg samochodu z lwem”; 20: Muzyka; 21.05: Dziennik wieczorny; 21.15: Wiadomości ogrodnicze; 21.30: Koncert chopinowski; 22: Muzyka taneczna z Ciechocinka; 22.25: Wiadomości sportowe; 22.35: Wiadomości meteor. i komunikat policyjny; 22.40: Muzyka taneczna. W przerwie o godz. 23.30: Wiadomości z kraju dla członków Polskiej Ekspedycji Polarnej na Wyspie Niedźwiedziej.

Katowice. 408.7 m). Godz. 16.30: Skrzynka pocztowa dla dzieci; 19.20: Rozmaitości

### Nowi goście z Gdańska.

Warszawa. (P.A.T.). W związku z zawarciem umowy z dnia 5 sierpnia br. o wykorzystaniu portu gdańskiego przez Polskę, przybywają do 10 sierpnia do Warszawy przedstawiciele Senatu W. M. Gdańska dla zapoczątkowania rozmów na temat wykonania układu w drodze podziału zadań między porty polskiego obszaru celnego. W skład delegacji gdańskiej wchodzi: Rada stanu Buettner, jako przewodniczący, dalej panowie: Frank, Peiser, Streiter i Chrzan. Wobec potrzeby przestudjowania olbrzymiego materiału faktycznego rozmowy będą trwały z przerwami do dnia 15 września.

### WYCIECZKA FRANCUSKA W WARSZAWIE

Warszawa 10. 8. (P.A.T.). W dniu dzisiejszym o godzinie 6.20 specjalnym pociągiem z Gdyni przybyła do Warszawy wycieczka byłych kombatantów francuskich w liczbie 265 osób z p. Alfredem Bauerem, prezesem oddziału unji h. kombatantów w Strasburgu.

### HERRIOT W STAMBULE.

Stambuł. 10. 8. (P.A.T.). Do Stambułu przybył wczoraj o godzinie 18.30 Herriot w towarzystwie kilku członków parlamentu francuskiego. Tymy zebrane na stacji urządziły byłemu premierowi francuskiemu gorącą owację. — W piątek Herriot udaje się do Sofji.



## Jaki „skandal“ popełniła Austria?

Napaść dziennika berlińskiego.

Berlin 10. 8. (PAT). „Boersen Ztg.“ atakuje rząd austriacki z powodu oficjalnego zaproszenia Polski z okazji uroczystości 250-tej rocznicy odsieczy Wiednia. Zapowiedź odprawienia Mszy pontyfikalnej przez prymasa Polski, kardynała Hlonda, dziennik nazywa skandalem (!) i zarzuca rządowi austriackiemu, że aby wydobyć od Polski jaknajwięcej pieniędzy, fałszuje (!) historię, przyznając, że Sobieski ocalił Wiedeń.

## Gen. Balbo ominię Francję.

Lizbona, 10 sierpnia. Eskadra włoska generała Balbo zamierza startować z Lizbony w sobotę rano i lecieć bezpośrednio do Ostii. Generał Balbo oświadczył, że wobec zmiany trasy lotu i wobec nieszcześliwego wypadku na Azorach, który pociągnął za sobą śmierć jednego z lotników nie zatrzyma się w Marsylii, lecz bezpośrednio polecieć do Włoch.

## KATASTROFY LOTNICZE W IRLANDJI.

Dublin, (PAT). Tydzień lotniczy w Dublinie nie zaznaczył się dwoma tragicznymi wypadkami, w których poniosło śmierć 3 lotników armji. Nazajutrz po pogrzebie por. Twoskiego zginął kpt. Heron wraz z obserwatorem Tobinem, którzy podczas pokazowej bitwy powietrznej wpadli w korkociąg i runęli na ziemię z nieznaną wysokością. Podczas Wielkiej Wojny kpt. Heron służył w lotnictwie angielskim i wslawił się straceniem 18 aparatów niemieckich.

## LECA DO MARSYLJI.

Rayak. (PAT). (Północna Syryja). O godzinie 4.30 lotnicy francuscy Codos i Rosis wystartowali z Rayak, zmierzając w stronę Marsylii.

## Strajk w Strassburgu trwa.

Paryż, 10 sierpnia. Sytuacja strajkowa w Strassburgu pozostaje w dalszym ciągu niezmienną. W ministerstwie pracy odbyła się wczoraj między delegatami pracodawców a delegatami robotników konferencja, która jednakże nie doprowadziła do zażegnania konfliktu. Przedstawiciele pracodawców obstają bowiem w dalszym ciągu przy żądaniu, aby pertraktacje w sprawie uregulowania kwestji płac podjęte zostały dopiero po powrocie robotników do pracy.

## Do zamknięcia kroniki.

## Powitanie katolików francuskich w Krakowie.

Wczoraj wieczorem zapanował na dworcu głównym w Krakowie nastrój radosny i uroczysty: oto do Krakowa przybywała wycieczka katolików francuskich ze znanym przyjacielem Polski O. Dassonville na czele. Wprawdzie goście po półgodzinnym zatrzymaniu się na stacji ruszyli dalej do Zakopanego, jednak specjalnie utworzony Komitet Przyjęcia zgromadził na peronie przedstawicieli sfer katolickich Krakowa z gen. Żabą na czele. Przybyli m. in.: przedstawicielka p. prezydenta miasta p. R. Łubieńska, zastępca p. wojewody dr. Breyer, konsul Republiki Francuskiej w Krakowie, dalej dyr. Akcji Katolickiej ks. Lubowiecki, ks. prałat Niemcewski, prezes kół francusko polskiego U. J. p. Irzycki, dalej p. A. Czyżowski, Świdarska, gen. Fara i w. in.

Punktualnie o godz. 18.47 wjechał na peron pociąg od strony Katowic, wiozący 75-ciu uczestników wycieczki francuskiej. Powiewając z okna chorągiewką o barwach francuskich odrazu ściągnęły do siebie Komitet i liczna publiczność. Nastąpiły bardzo serdeczne powitania; O. Dassonville wręczono różę, orkiestra odegrała Marsyljanke i hymn narodowy polski, poczem goście udali się do salonu recepcyjnego dworca. Tutaj gen. Żaba w krótkich, lecz gorących słowach powitał gości, a p. Irzycki wygłosił dłuższe przemówienie wyrażające nadzieję, że wizyta katolików francuskich zacieśni węzły przyjaźni między katolicką młodzieżą Francji i Polski.

Odpowiedział na to swobodnie i ujmująco O. Dassonville.

— Zapewniamy was — mówił miły gość, — że te 48 godzin, które przeżyliśmy między wami w atmosferze tak przyjaznej i serdecznej, zrobiły już wszystko co można było dokonać w dziedzinie zbliżenia między katolikami Francji i Polski.

Hucznie brawa nagrodziły przemówienie O. Dassonville. Piętnaście minut, zostające do odjazdu pociągu, spędzono na ożywionej rozmowie z uczestnikami wycieczki.

Wreszcie o godz. 19.32 goście ruszyli pocią-

## Bez plebiscytu chcieliby odzyskać zagłębie Saary.

Paryż, 10. 8. (PAT). Sensacyjne oświadczenie w sprawie plebiscytu w okręgu Saary, złożyła przedstawicielowi „Sunday Express“ przez wicekanclerza Papena, znalazło żywy odzwiek w prasie francuskiej, która stanowisko wicekanclerza Homagey obawą, że propaganda francuska osiągnie swój cel na terenie Saary; z drugiej strony polityka Hitlera ostatecznie zaprzepasza możliwości zwycięstwa niemieckiego. Von Papen za zwrot Saary obiecuje Francji poważne i trwałe koncesje gospodarcze i finansowe.

Nikt we Francji — pisze „Figaro“ — nie złożył się na podobne obietnice. Francja — pisze dziennik — nie sprzeda za miłą szosowicy 800.000 mieszkańców Saary zhirom hitlerowski. Plebiscyt odhędzie się zgodnie z decyzją międzynarodowem, za 17 miesięcy. Tylko głosy obywateli Saary rozstrzygną o losie tej ziemi, a nie apetyt Berlina wzrastający w miarę ustępliwości rządu francuskiego. Niemcy — pisze „Le Journal“ — widocznie niepewni są rezultatu plebiscytu.

## Wielkie obławy policyjne w Niemczech.

Berlin, 10 sierpnia. W Gabinet (Gumbinnen) w Prusach Wschodnich przeprowadzila dziś policja wielką obławę komunistyczną, w której brało udział około 100 policjantów i liczne szturmówki hitlerowskie. Miasto zamknięte zo-

stało kerdonem policyjnym poczem przetrzymano do rewizji domów i osób. Kilkanaście osób aresztowano. Ponadto miano znaleźć komunistyczny materiał propagandowy.

Wielką obławę przeciw komunistom przeprowadzono dziś także w Monachjum. Podczas rewizji wykryto tajną drukarnię komunistyczną i wielką ilość ulotek antyhitlerowskich. Aresztowano 70 osób.

Lipsk. (PAT). Sad doraźny w Halle skazał na 6 miesięcy więzienia niejakiego Tennenbauma, obywatela polskiego za to, że zwracając się listownie do konsulatu polskiego, użył w liście m. in. zwrotu: „Władze niemieckie w Armsdorf nie zdradzają tendencji do zabezpieczenia życia i mienia obywateli“. List ten dostał się do rąk władz niemieckich. Motywy wyroku skazującego podają, że Tennenbaum przez napisanie listu stanął w szeregu „szerzycieli okropności“ o Niemczech.

## ODJAZD MŁODYCH FASZYSTÓW.

Berlin 10 sierpnia. Grupa włoskiej młodzieży faszystowskiej, złożona z przeszło 400 osób, która przed kilkunastu dniami przyjechała z wizytą i objechała szereg miast niemieckich, odjechała dziś rano z Monachjum do Włoch. Wicze ona z sobą młodego Iwa, którego miasto Lipsk podarowało Mussoliniemu.

## 8 tys. policji pomocniczej w Austrii dla zwalczania terroru hitlerowskiego.

London, 10 sierpnia. „Daily Telegraph“ donosi, że rządy angielski, francuski i włoski zyczliwie ustosunkowały się do prośby rządu austriackiego w sprawie utworzenia specjalnych oddziałów policji pomocniczej do walki z terorem hitlerowskim. Jak wiadomo, rząd austriacki domagał się zezwolenia na wystawienie policji pomocniczej, zorganizowanej na zasadach wojskowych w sile 8 tysięcy ludzi. Wymienione rządy godzą się — jak twierdzi „Daily Telegraph“ — na rządanie rządu austriackiego, jednakże pod warunkiem, że ta siła zbrojna będzie utworzona tylko na pewien ograniczony czas, że będzie podlegała ministrowi wojny i że przez to siła zbrojna Austrii nie przekroczy stanu przyznanego Austrii w traktacie pokojowym z St. Germain. Ponieważ przyznany Austrii stan siły zbrojnej wynosi 30 tysięcy ludzi, a armja austriacka liczy obecnie

22 tysiące, utworzeniu tej policji nie stoi nie na przeszkodzie. Równocześnie za zgodą wymienionych mocarstw zwrócono się także do Polski i Małej Ententy, jako sygnatarjuszy traktatu z St. Germain z prośbą o wydanie opinii.

Paryż. (PAT). „Le Temps“ pisze: Faktem jest, że jednak demarche włoskie, angielskie i francuskie w Berlinie osiągnęły swój cel, ponieważ rząd Rzeszy zgadzając się na konieczność wszelkich wystąpień, jakie dotychczas miały miejsce, zapewnił w sobotę ambasadora włoskiego, że propaganda radiowa jak również wypadki samolotów nad Austrią zostały przerwane. Powyższe oświadczenie co prawda zatajono przed opinią niemiecką. Obecnie należy oczekiwać, jak Niemcy wypełnią swoje zobowiązania. Okazuje się już jednak, że administracja niemiecka nawet pod dyktando Hitlera działa zbyt powoli, gdyż jeszcze dziś rano stacje radiowe warszawskie w dalszym ciągu uprawiały swoją propagandę przeciwko Austrii.

## SUKCES POŻYCZKI AUSTRIACKIEJ.

London, (PAT). Subskrypcja brytyjskiej transzy pożyczki austriackiej, rozpoczęta o godzinie 9-tej, zakończona została w pół godziny później.

## Posel nazwał ministrów „nicponiami“.

Ateny, (PAT). Na wczorajszym posiedzeniu parlamentu greckiego doszło do poważnych awantur. Posel lewicowy, stronnictwa robotniczego, Gavrilidis omawiając sprawę ostatnich wyborów w Salonikach nazwał obecnych członków rządu nicponiami. Posłowie prawicowi stanęli w obronie rządu i ściągali mowę z trybuny. Na skutek wrzawy przewodniczący zamknął posiedzenie.

## STABILIZACJA DOLARA NA GIELDACH?

London, 10 sierpnia. Po raz pierwszy od dłuższego czasu zaznaczyła się dziś na giełdach europejskich pewna stabilizacja walut, przede wszystkim zaś dolara. Przy minimalnych wahanach ułamkowych ustalił się kurs dolara na giełdzie londyńskiej na 4.48 i pięć ósmych w stosunku do funta. Także funt angielski nie podlegał większym wahanom i notowany był w Zurichu 17.11, w Paryżu 84.55 i w Amsterdamie 8.20 i pół.

## Adwokaci a procesy w sądach pracy.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Okręgowe izby adwokackie wystąpiły do naczelnej rady adwokackiej o podjęcie akcji mającej na celu rozszerzenie uprawnień członków palety w sądach pracy. Organizacje adwokatów domagają się zniesienia przepisów, ograniczających występy w sądach pracy wyłącznie do procesów, w których wartość roszczeń przekracza 200 zł., o ile adwokat nie jest radcą prawnym stowarzyszenia lub związku zawodowego. Adwokaci podnoszą, że większość spraw wniesionych z zarzutów pracy składa się z powództwa o małej wartości i obecne ograniczenie przyczynia się tylko do pozabawienia poszkodowanych pomocy prawnej.

## Czapka gimnazjalna natychmiast mundur w ciągu półrocza.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Kuratorium stołecznego okręgu naukowego wydało instrukcje dla szkół średnich w sprawie nowych przepisów o umundurowaniu młodzieży. Czapka gimnazjalna będzie obowiązywać wszystkie klasy od pierwszego dnia zajęć. Nowowprowadzone mundury będą zastosowane stopniowo w ciągu pierwszego półrocza.

Stowarzyszenie urzędników państwowych zostało powiadomione przez dyrekcję większości szkół prywatnych o gotowości udzielenia dzieciom pracowników państwowych daleko idących ulg w czesnym wobec skasowania zwrotu wpisów szkolnych. Szkoły prywatne znalazły się w trudnej sytuacji z powodu masowego przechodzenia dzieci urzędników do szkół państwowych. W wielu gimnazjach ma wystąpić z tego powodu do 25 proc. uczniów.

## FERJE NIE BĘDĄ PRZEDŁUŻONE.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Wobec pogłosek o mającym nastąpić przedłużeniu ferij szkolnych, agencja „Iskra“ zwróciła się do czynników miarodajnych z prośbą o wyjaśnienie tej kwestji. W odpowiedzi uzyskano oświadczenie, że ministerstwo nie ma zamiaru przedłużać ferij szkolnych, które zakończą się w terminie uprzednio przewidzianym, t. zn. 23 bm.

## Audjencje u wicemin. Szembeka.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Wiceminister Szembek przyjął charge d'affaires W. Brytanji Verekera oraz posła Brazyliji de Barros Pimentel.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Bawiący w Warszawie ambasador Rzpłej przy rządzie Stanów Zjednoczonych p. Patek, był przyjęty na dłuższej audjencji przez wicemin. Szembeka. W przyszłym tygodniu ambasador Patek rozpoczyna urlop wypoczynkowy, który spędzi w Czechosłowacji, gdzie bawi corocznie.

## Od 1-go stycznia — 48 godzinny tydzień pracy i skrócone urlopy.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Ministerstwo opieki społecznej przystąpiło do prac nad przepisami wykonawczymi do uchwalonych w czasie ubiegłej sesji sejmowej ustaw, nowelizujących normy o czasie pracy i urlopach. Wobec stosunkowo bliskiego już terminu wprowadzenia zasadniczych zmian w tej dziedzinie, które nastąpi od 1 stycznia 1934, ministerstwo opieki społecznej w porozumieniu z ministerstwem przemysłu i handlu określił w sposób szczegółowy plan wprowadzenia w życie 48-godzinnego tygodnia pracy, czasu pracy w zakładach sezonowych, stawki płac za godziny nadliczbowe i odbywanie urlopów pracowniczych w przemyśle i handlu.

## Krwawa bójka pod Tarnowem.

Tarnów, 10. 8. (PAT). Na zabawie tanecznej w domu Stanisława Borucha w Jastrzębce Nowej pod Tarnowem między Michałem Witkiem i jego przyjaciółmi z Żukowiec Nowych a Janem i Władysławem Białasami z Jastrzębki Nowej powstała gwałtowna sprzeczka, która zakończyła się w ten sposób, że kiedy Witek i jego towarzysze wracali do domu, Białasowie obsypali ich strzałami, w wyniku których Antoni Starzec padł trupem na miejscu, a Witek, Kiełbasa i Malec zostali ranni. Jako sprawców aresztowano Jana i Władysława Białasów.

## LOTERJA KLASOWA.

Warszawa, 10. 8. (Telef. wł.) Loteria klasowa. Po 15 tys. zł. wygraly nr.: 41613 66390 86769; po 10.000 zł. nr.: 69153 77936 109635; po 5000 zł. nr.: 18905 24024 86384 123440; po 2000 zł. nr.: 3450 4702 20357 44111 62153 113326 125399 149055 144900; po 1000 zł. nr.: 16107 48957 55168 73517 93946 104663 107965 110882 183333 148763 148333 154379.

## O ULGI KOLEJOWE DLA KUPCÓW.

Warszawa 10. 8. (Telef. wł.) Na terenie warszawskiej Izby Handlowej wystąpiono z projektem wprowadzenia specjalnych ulg kolejowych dla kupców i przemysłowców. Ministerstwo komunikacji zgłoszono wnioski, aby przy przeprowadzaniu obecnej reformy taryfy osobowej ustanowiono specjalne ulgowe bilety kolejowe dla kupców na podstawie legitymacji ich stowarzyszeń handlowych.

giem w kierunku Zakopanego, żegnani okrzykami publiczności. Powrócą oni na 3-dniowy pobyt do Krakowa w sobotę, 12 bm. o godz. 10-tej rano.

## Harcerze szwedzcy w Krakowie.

Niemal równocześnie przybyła wczoraj wieczorem na dworzec krakowski wycieczka skautów szwedzkich, wracających z Jamboree na Węgrzech. W chwili wjazdu pociągu na peron zapęła orkiestra kolejowa; wkrótce zaczęli się wysypywać z wagonów harcerze szwedzcy w niebieskich mundurach, w dużych, rondowych kapeluszach, wszystko chłopcy rośli siłni, wyborowi. Wśród tonów muzyki prze maszerowało przez peron 62 wiarusów pod kierownictwem p. Sten Thiela. W salonie recepcyjnym witał ich imieniem Krak. Komendy Chorągwi Charcerskiej p. Zbigniew Preiss, prze mówienie jego przetłumaczył na esperanto p. Toczyński. Po przemówieniach orkiestra odegrała hymn narodowy szwedzki i polski. poczem harcerze ruszyli do Domu Wycieczkowego na nocleg. W dniu dzisiejszym zwiadać oni będą nasze miasto, a jutro ruszą w dalszą podróż okrężną po Polsce. Najbliższym etapem Szwedów po Krakowie jest Warszawa.

## Umarzanie zaległych podatków od lokali

Na podstawie okólnika Min. Skarbu z dnia 2 sierpnia 1933 r. mogą urzędy i Izby Skarbowe pod koniec b. r. umarzać różne zaległe podatki za okres do 1 stycznia 1932 r.

Izby Skarbowe są również upoważnione do umarzania zaległych podatków od lokali, a to do kwoty 500 zł.

Odpisanie zaległych podatków od lokali może nastąpić tylko na podstawie indywidualnych podań, należycie udokumentowanych, a to w wypadkach w których ściąganie zaległych podatków mogłoby zagrażać materialnej egzystencji płatnika. Niezamożni płatnicy mogą być również zwolnieni od opłat stempłowych.

Bliższych informacji udziela bezpłatnie swym członkom Biuro Zwiastu Lokatorów. Plac Matejki L. 3.



H. RIDER HAGGARD.

38

## „Zbudzeni ze snu”

— Mówiłaś nam, Pani Yvo — rzekłem — że spaliście względnie mieliście spać przez dwieście pięćdziesiąt tysięcy lat. — Tu Bastin otworzył szeroko oczy. — Co działo się z wami przez ten czas?

— Myślisz o naszych duchach, Humphrey'u, nieprawdaż? Tego na razie nie wiem. Sądzę jednak, że mieszkaliśmy gdzieś indziej, może w innych ciałach na ziemi lub na innych ziemiach. Serce moje jest pełne wspomnień, ale nie mogę ich jeszcze dobrze odczytać...

— Wielkie nieba! To szalona! — zawołał Bickley.

— Na świecie jest wiele rzeczy, które wydają się szaleństwem, a które są prawdą niezbitą — odpowiedziała spokojnie. — Wyjaśnij mi to wszystko... kiedyś.

— Wątpię bardzo — rzekł Bickley.

— Dlaczego nie? — przerwał Bastin. — Sądzę, że pani ta słusznie rozumie. Wydaje mi się nieprawdopodobnym, jeśli wistocie spała przez dwieście pięćdziesiąt tysięcy lat, w co mi, rzecz prosta, trudno uwierzyć, aby nieśmiertelna dusza mogła pozostać bezczynną tak długo. Zresztą, jak ci powiedziała, Bickley'u, nie jesteś tak mądry, jak sądzisz. Co do mnie nie mam wątpliwości, że wiele jest na świecie rzeczy dziwnych i tajemniczych, których ty nigdy nie zdołasz zobaczyć.

W tej chwili Oro odwrócił się i przywołał córkę. Odeszła, mówiąc:

— Pójdźcie, cudzoziemcy, a przekonacie się. I poszliśmy za nią.

— Córko — rzekł w narzeczu orofeńskim, jak sądzię dlatego, abyśmy go zrozumieli — powiedz cudzoziemcom, żeby przynieśli jedną z lamp, których używają.

— Może ta wystarczy — rzekł Bickley, wyjmując latarkę kieszonkową i zapalając ją. Było to jego rekompensata za lekceważenie, jakie mu okazywała tajemnicza para. Muszę przyznać, że tym razem zaimponował im. Być może, że w czasach, kiedy żył Oro, ludzie nie zajmowali się takimi drobnostkami, jak wytwarzanie elektrycznych lampek kieszonkowych, a może Starec nie spodziewał się, że znajdzie je w czasach tak zaoferowanych. Badź co badź, po raz pierwszy i ostatni w naszym życiu, widziałem, że bóg lub władca Oro — słowo to w narzeczu miejscowym miało dwojakie znaczenie — był naprawdę zdziwiony. Cofnął się i przez chwilę robił nawet wrażenie człowieka przestraszonego. Potem, nruknawszy coś pod nosem, odnośnie do użyteczności tego przyrządu, dał znak córce, aby odebrała go od Bickley'a i potrzywała w pewnej pozycji. Wykonała rozkaz, a on zaczął studjować przy świetle lampki pokryte znakami płyty, porównując je ze sobą.

Po chwili wręczył mi jedną z płyt, abym ją potrzywał i zaczął po kolei pokazywać nam konstelacje Oriona, gwiazdy Kastora, Poluksa, Aldebarana, Plejady, Syryusza i inne, których nie mogłem na razie rozpoznać.

Potem zauważył spokojnie, że wszystko było w porządku i oddając płytę, którą sam trzymał, Yvo, rzekł:

— Obliczenia moje okazały się dokładnymi, a i gwiazdy nie zmieniły się przez ten okres, który właściwie jest jakby godziną. Jeśli ty, cudzoziemcze,

który, o ile pamiętam, masz na imię Humphrey, rozumiesz się na czytaniu z gwiazd, zapewne zapytasz, w jaki sposób oznaczyć mogłem dokładną datę zbudzenia się, nie popełniając omyłki w granicach nawet pięciu do dziesięciu tysięcy lat. Odpowiem, że byłoby to na podstawie jedynie ruchu gwiazd rzeczą bardzo trudną. Dlatego, jak sobie przypominam, brałem w rachubę przyszłe ruchy tych dwóch planet — i wskazałem na Saturna i Jowisza. — Upewniwszy się, że kiedyś w przyszłości przyjdzie do zbliżenia się jednej z nich i tego świetlanego świata — i oznaczyłem palcem położenie dużej gwiazdy, której nazwy nie znałem — postanowiłem, że zbudzę się właśnie w tym czasie. Popatrz! Oto położenie gwiazd takie, jakim je oznaczyłem z pamięci i jakie odpowiada dzisiejszemu ich położeniu. Widzisz z wyrytej na płycie mapy, że obie te wielkie planety znajdują się blisko siebie. Córko moja, nie omyliłem się. Świat nasz kręcił się dokoła słońca przez 250.000 lat i taki okres czasu upłynął od chwili naszego zaśnięcia. Oto dowody, że mówię prawdę — i wskazał najpierw na obie płyty, potem zaś na usłane gwiazdami niebiosa.

Ogarnęło mnie przerażenie; sądziłem, że w tej chwili przerażeni byli nawet Bickley i Bastin. Nie mogło mi się w głowie pomieścić, że spoglądaliśmy na istotę mniej więcej ludzką, która utrzymywała, że spała przez dwieście pięćdziesiąt tysięcy lat i udowodniła to na podstawie starożytnych map. Rzecz prosta, naówczas nie przestudjowałem jeszcze tych map, gdyż brakowało mi odpowiednich wiadomości, ale uczyniłem to później i przekonałem się, że były dokładne. Ale nie sprawiło to różnicy, gdyż okoliczności i całe jego zachowanie się świadczyło, że mówił szczerą prawdę.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

## Księgarnia Krakowska, Kraków, św. Krzyża 13.

### Poleca nowości ostatnich tygodni! z teologii

Błogosławieni miłosierni. Kazania i wykłady . . . . .	zł. 1.25
Caritas Polska . . . . .	1.—
Gaworzewski J. X., Św. Elżbieta . . . . .	—60
Klepacz M. X. Dr., Idea Boga w historjografii Augusta Cieszkowskiego	15.—
Maćkowiak W. S. O. Dr., Die Ethische Beurteilung der Notlage in der altheidnischen, patristischen, scholastischen und neueren Zeit (Studia Gnesnensia VI.) . . . . .	6.—
Pizzardo J. Arcyb. Dyrektywy dla Akcji Katolickiej . . . . .	—50
Prażmowski K. X. Dr., Pokłosie katechetyczne . . . . .	—50
Schikora O. R., Lekarstwo na śmierć . . . . .	—20

### Z różnych działów

Bübler Ch. Dr., Dzieciństwo i młodość (Geneza świadomości) . . . . .	zł. 12.—
Charewiczowa Ł. Dr., Przewodnik po najważniejszych zabytkach Małopolski Wschod. związanych z dziejami króla Jana III. . . . .	1.—
Dell E. M., Powrót do życia. Powieść . . . . .	8.—
Dewey J., Moje pedagogiczne credo — Szkoła a społeczeństwo . . . . .	4.—
Dudrewiczowa M. M., Koronki igielkowe . . . . .	3.50
„ „ „ „ „ Krótki zarys rozwoju koronkarstwa europejskiego . . . . .	1.—
Dybowski J., Podręcznik ogrodnictwa dla użytku amatorów . . . . .	4.—
Dzień ubogich. Materiały na wieczornice . . . . .	1.—
Farnol J., W pogoni za młodością. Powieść . . . . .	7.50
Jak urządzić obchód Odsieczy Wiednia . . . . .	2.—
Jak zbudować samemu kajak turystyczny . . . . .	1.—
Margoński A. X., Miód żywi i leczy wyd. II. . . . .	1.50
„ „ „ Pszczelarstwo nowoczesne część I. . . . .	5.—
„ „ „ „ część II. . . . .	7.50
Kuchta J. Dr., Dziecko włóczęga . . . . .	6.—
Pietrykowski T., Moje wspomnienie z Lille z czasu okupacji niemieckiej (1917 — 1918) . . . . .	1.50
Program nauki w gimnazjach państwowych (wyd. 1933) . . . . .	3.90
„ „ „ „ w szkołach powszechnych (wyd. 1933) . . . . .	3.—
Richter M. Dr., Kodeks postępowania cywilnego . . . . .	14.—
Spis książek szkolnych dozwolonych do użytku w szkołach powszechnych trzeciego stopnia na rok 1933/34 . . . . .	2.—
Spis książek szkolnych dozwolonych do użytku w szkołach średnich ogólnokształcących na rok 1933/34 . . . . .	2.—
Sterling W. Dr., Dziecko historyczne wyd. II. . . . .	1.—
„ „ „ Dziecko psychopatyczne wyd. II. . . . .	—80
Szafer W. i B. Dyakowski., Zarys botaniki . . . . .	8.60
Sliwkowski K., Morze i przymorze. Poezje . . . . .	4.—
Ustawa o biurach pisania podań . . . . .	—60

Wysyłka zamiejscowa odwrotna, po doliczeniu do cen powyższych kosztów przesyłki.



Założona w r. 1903 — Odznaczona złotym medalem na wystawie w r. 1907.

### PRACOWNIA

WYROBÓW ARTYSTYCZNO CYZELERSKO-BRONZOWNICZYCH  
pod firmą

## HENRYK SZTORC

w Krakowie, przy ul. Florjańskiej L. 38.

POLECA: Wszelkie wyroby przyborów kościelnych z metali szlachetnych brązu a mianowicie: monstrancje, trybulary, kielichy, puszki, antypodja cyborja, krzyże, lichtarze i lampy.

### Birety na składzie.

Posiada na składzie wszelkie przybory kościelne według przepisów kościelnych jak również wszelkie przybory w zakresie przemysłu metalowego wchodzące. Wykonuje wszelkie zamówienia według każdego wzoru i rysunku. Przyjmuje również wyżej wymienione przedmioty do reparaacji, odnowienia, jak również do srebrzenia i złocenia w ogniu.

Wykonuje powierzone zlecenia szybko i solidnie po cenach konkurencyjnych.

## Kapelusze męskie

i dla Duchowieństwa  
szapki gimnazjalne  
poleca

po cenach zniżonych

**Antoni Jarosz,**

Kraków, Sławkowska 24  
Dom XX. Merków.

Najtańsze aromatyczne

**Tatrzańskie  
Kadziło kościelne.**

5 kg. zł. 30.00  
10 kg. zł. 59.80

wysyła za zaliczką franco.

**H. Jurkiewicz**

Kraków, Nowowiejska 21  
dawniej Nowy-Targ  
(pod Tatrami).

Poleca węgielki do trybulary samolejące, stoczki do świec i kadziło królewskie. —

## AKTUALNE!

Na obchody rocznicy „Cudu nad Wisłą“ i „Odsieczy Wiednia“.

Sopicki St., W rocznicę Cudu nad Wisłą zł. —60 z przesyłką poczt. —75	
W. B., Cud nad Wisłą szt. dla zesp. męskich zł. 110 z przesyłką poczt. 1.30	
Charewiczowa, Przewodnik po najważniejszych zabytkach Małopolski Wschodniej związanych z dziejami Króla Jana III Sobieskiego zł. 1.—	1.30
Elbe, Przedmurze Chrześcijaństwa Biblioteka Wieczornicowa	2.— 2.20
Fischerówna, „Jak kto może“ szt. sceniczna na zespoły żeńskie	—50 —65
Jak urządzić obchód Odsieczy Wiednia	2.— 2.20
Szajnoch K., Mściciel. Z opowiadań o królu Janie III.	—70 —85

poleca:

Księgarnia Krakowska, Kraków ulica św. Krzyża L. 13.

Wysyłka na zamówienie odwrotna, po otrzymaniu należności czekiem P. K. O. Nr. 404.620.

## INŻ. WŁADYSŁAW BIENIARZ

w Krakowie, ul. Szpitalna 18. — Telefon 101-38.

Biurowo techniczne i Zakład instalacyjny dla wodociągów, gazu i ogrzewań central. oraz kanalizacji

Sprzedaż rur gazowych, czarnych i cynkowych, rur odpływowych, armatur mosiężnych, do wody, gazu i pary, wanien cynkowych, żelaznych emalowanych, muszli wodociagowych, klozetów, umywalk, pieców łazienek różnych syst., klozetów pekoi, bidetów itp.

Za dział ogłoszeń Redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Ogłoszenia zwykłe za wiersz milimetrowy . . . . .	20 gr.
Nadesłane . . . . .	50 „
Komunikaty po kronice . . . . .	60 „
„ „ „ „ na 1-szej . . . . .	70 „

## CENY OGŁOSZEŃ

Drobne za wyraz . . . . .	10 gr.
Układ tabelaryczny o 50% drożej.	
Ogłoszenia zamiejscowe o 30% drożej.	
Za zastrzeżenie miejsca dolicza się 25 proc.	